ÖSTE JAARGANG No. 184

DINSDAG, 14 AUGUSTUS 1973

Amigoe di Curacao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

HOOFDREDACTEUR–DIREKTEUR: NORBERT HENDRIKSE

UITGEVER: UITGEVERIJ AMIGOE N.V.
DRUKKER: N.V. PAULUSDRUKKERIJ
KANTOOR: CONSCIENTIESTEEG 27 – 29 - Telefoon: 24360

Abonnementsprijs (met Panorama) f. 5 per maand / f. 7 per maand
Losse nummers dertig cent

Giro: 440000
Klachten bezorging: 16 – 18 uur (tel.: 24361)

ONTSPANNING KRIJGT GEEN KANS

Israel beklaagt zich bij VN-commissie

Zeegevecht bij Egypte

CAIRO. – Gisteren is het voor de Egyptische kust tot een treffen gekomen tussen Israëlische en Egyptische oorlogsschepen. Volgens het persbureau voor het Midden-Oosten naderden twee patrouilleboten van de Israëlische marine de kust toen zij ter hoogte van Ras Sudar, ten zuiden van Caïro, door Egyptische oorlogsschepen werden onderschept. Tijdens een kort vuurgevecht werden, zo is in Tel Aviv meegedeeld, twee Israëlische matrozen licht gewond. Volgens een in Caïro uitgegeven communiqué werd de terugtocht van de Israëlische oorlogsbodem gedekt door de luchtmacht.

Israël heeft naar aanleiding van het zeegevecht in de Golf van Suez een klacht ingediend bij de commissie van V.N.-waarnemers in Jeruzalem. Volgens een woordvoerder in Tel Aviv zijn de Egyptische oorlogsbodems het eerst met schieten begonnen. De Israëlische schepen zijn geen enkel moment de scheidingslijn tussen de door Egypte en Israël gecontroleerde gebieden gepasseerd. Volgens de woordvoerder is een van de Israëlische schepen tijdens de beschieting, die een kwartier heeft geduurd, ernstig beschadigd. Verscheidene bemanningsleden hebben zich kunnen redden door overboord te springen. Twee van hen werden gewond.

Een woordvoerder in Caïro verklaarde dat de Israëlische oorlogsschepen hebben getracht bij de Egyptische oever van het Suezkanaal te komen. Voordat zij hun doel konden bereiken, werden ze door eenheden van de Egyptische marine en kustbatterijen gedwongen rechtsomkeert te maken. De Israëlische schepen aanvaardden de terugtocht onder dekking van helikopters en straaljagers.

Caravelle-ramp in Spanje kost 85 mensenlevens

LA CORUNA – Het vliegtuigongeluk in het noordwesten van Spanje heeft maandag aan 85 mensen het leven gekost. Een Caravelle van de Spaanse luchtvaartmaatschappij Aviaco is op een lijnvlucht van Madrid naar La Coruna bij de landing in laatstgenoemde stad brandend neergestort. Er hing een dichte mist en het toestel had al enige malen een landingspoging gewaagd. Het raakte met een vleugel enige bomen, ontplofte en brak in drie stukken, die brandend op huizen in aanbouw vielen. De bouwvakkers waren juist enkele minuten tevoren gaan koffiedrinken. Er waren 79 passagiers aan boord en een bemanning van zes. Identificatie van de slachtoffers zal in vele gevallen onmogelijk zijn.

Osbaldo Croes treedt af als partijleider



ORANJESTAD – De heer Osbaldo Croes heeft gisteren in een brief aan alle leden van de partijraad van de PPA meegedeeld dat hij het partijleiderschap wenst neer te leggen. Zonder zijn besluit nader te motiveren zegt de heer Croes dat hij gekozen is in de Staten en dat hij ontslag zal nemen als gedeputeerde. Verder laat de heer Croes weten dat hij voornemens is op vakantie te gaan en naar Nederland moet i.v.m. zijn lidmaatschap van de Koninkrijkscommissie. De partijraad van de PPA komt zaterdagmorgen bijeen om zich te beraden over het besluit van de heer Croes.

Luchtmoeheid boven Cambodja

PHNOM PENH – De recente reeks vergissingsbombardementen van de Amerikanen in Cambodja kan te wijten zijn aan luchtmoeheid van de vliegers die de laatse tijd dag en nacht intensieve bombardementsmissies in het gebied van Phnom Penh uitvoeren. Dit hebben militaire deskundigen meegedeeld. Na meer dan 120 dagen van non-stop-bombardementsvluchten maken de Amerikaanse piloten mogelijk kleine vergissingen – hetgeen het verschil betekent tussen het treffen van het doelen en het vernietiging van een bevriend dorp, zo zeggen zij.

Eerder deze maand kwamen 137 mensen om en werden meer dan 260 gewond toen Amerikaanse vliegtuigen de Cambodjaanse rivierstad Neak Leung, 50 km ten zuid-oosten van de hoofdstad, aanvielen, hetgeen de ergste bombardementsvergissing van de oorlog in Indo-China werd genoemd. Andere Amerikaanse bommenwerpers troffen per ongeluk een eiland in de rivier de Mekong. Daarbij vielen binnen 24 uur na de aanval op Neak Leung 16 doden en gewonden. Geen melding van slachtoffers werd gemaakt na het bombardement de dag daarop op een niet met name genoemd dorp bij de hoofdstad. (Het Pentagon in Washington sprak tegen dat Amerikaanse vliegtuigen daaraan deel hadden). Cambodjaanse militaire kringen deelden verder mee dat Amerikaanse vliegtuigen vorige maand bij vergissing twee regeringsstellingen 25 km ten zuiden van Phnom-Penh hadden aangevallen waarbij meer dan dertig mensen werden gedood of gewond.

Volgens de deskundigen is het tegenhouden van de opmars van pro-communistische opstandelingen op 16 km van Phnom Penh te danken aan de Amerikaanse bombardementsvluchten. Maar ofschoon 15 augustus in zicht is – de datum waarop de bombardementen moeten worden beëindigd – hadden de vliegers die een non-stop-luchtoorlog hebben gevoerd, toch in ieder geval wat rust hebben.



NEW YORK – Brandweerman Joseph Shreck draagt voorzichtig een bruin-witte bastaardhond in de armen, die meer dan drie dagen onder de puinhopen van het ingestorte University hotel in New York heeft gelegen. De hond zal een nieuw tehuis vinden in de brandweerkazerne als niemand het dier komt opeisen tenminste.

Slechte verliezer

IN EEN ONGEWOON fel, persoonlijk en leugenachtig artikel dat druipt van ressentimenten heeft de pas benoemde (?) hoofdredacteur van La Prensa, ex-gedeputeerde A. A. Jonckheer gereageerd op het Amigoe-commentaar in de editie van zaterdag jl. waarin werd geconstateerd dat de vrije meningsuiting op de Antillen in het gedrang zou kunnen komen door het overnemen van redactionele verantwoordelijkheden door eigenaren van publiciteitsmedia. (En zeker wanneer in een kleine gemeenschap als de onze diverse media in handen zijn van één eigenaar.) Wij zouden normaliter niet gereageerd hebben op een artikel van het allooi dat gisteren in La Prensa is gepubliceerd en dat het beste gekwalificeerd kan worden als een schoolvoorbeeld van riooljournalistiek, maar er staan toch enkele onwaarheden in die wij gaarne recht willen zetten.

Om te beginnen suggereert de nieuwbakken La Prensa-hoofdredacteur een democratie bij de uitgeverij van zijn blad die er in in feite niet is. Immers het kan best zo zijn dat er bij La Prensa 38 aandeelhouders zijn, maar de heer Jonckheer vermeldt bij deze constatering niet dat er twee soorten aandelen zijn in deze uitgeverij zogenaamde A aandelen met stemrecht waarvan de meerderheid in handen is van de Jonckheren en aandelen B welke slechts een bepaalde geldswaarde vertegenwoordigen. Bovendien is er al jarenlang geen jaarvergadering gehouden zodat er van een democratisch systeem waarbij de aandeelhouders een werkelijke inbreng hebben geen sprake is.

De aandelen van de N.V. Paulusdrukkerij, de uitgeefster van de Amigoe, zijn allen in handen van het bisdom Willemstad. De hoofdredacteur van de Amigoe heeft een contract met de N.V. Paulusdrukkerij waarin o.m. uitdrukkelijk wordt vermeld dat hij volledig onafhankelijk is bij het voeren van zijn redactioneel beleid. De hoofdredacteur van La Prensa suggereert een zekere invloed van de bisschop in het redactionele beleid van de Amigoe die er dus in het geheel niet is, terwijl hij vergeet te vermelden dat het probleem van de Beurs- en Nieuwsberichten van welke krant de heer Jonckheer direkteur is, juist is dat men geen hoofdredacteur kan aantrekken omdat men van direktiezijde niet bereid is een contract op te stellen waarin een redactionele onafhankelijkheid gegarandeerd wordt.

De heer Jonckheer haalt vervolgens, om wie weet welke reden misschien wel omdat hij daardoor nog steeds gefrustreerd is, de VLC-staking van vorig jaar aan om te „bewijzen" dat de Amigoe zich altijd bij voorbaat opstelt tegen zijn kranten en zijn persoon. Welnu inderdaad, kon de Amigoe bij deze staking aanvankelijk de argumenten van het BC volgen en er mee genoegen nemen, maar toen door het geblunder van de gedeputeerde van Onderwijs het conflict escaleerde moest de Amigoe wel stelling nemen tegen de houding van het BC.

„De Amigoe vreest dat ik La Prensa en Beurs zal gaan gebruiken om mijn persoonlijke belangen te behartigen," merkt de heer Jonckheer in zijn artikel laconiek op terwijl hij bezig is een hele pagina van zijn krant te gebruiken om zijn frustraties uit te leven. Dan komt de kersverse hoofdredacteur van La Prensa met de opmerking dat de Amigoe commercieel nadeel zou hebben ondervonden van het „team Zielinski-Jonckheer" (sic) die samen Bonaire en St Maarten zouden hebben veroverd. Hierover dit: Jonckheer heeft vergeefs geprobeerd de agent van de Amigoe op Bonaire om te kopen en hem te verbieden voor de Amigoe te werken. Met toestemming van de Amigoe verzorgt deze agent thans de bezorging voor zowel de 400 abonnees van de Amigoe, de 325 abonnees van La Prensa als de 70 abonnees van de Beurs, dit omdat wij ervan overtuigd zijn dat technische en commerciële samenwerking in onze kleine gemeenschap in het belang is van de diverse dagbladen. Kleingeestig vinden wij het dat de heer Jonckheer het schijnbaar niet kan verkroppen dat de Amigoe als Nederlandstalige krant een grotere oplage heeft dan zijn La Prensa om over de Beurs maar niet te praten. Als hij wat meer aandacht zou besteden aan de kwaliteit inplaats

(Men leze verder op pagina 3)

Stakers geven niet toe

Allende roept leger en politie te hulp

SANTIAGO – President Salvador Allende van Chili heeft de hulp ingeroepen van de strijdkrachten en de politie om de staking van de transportondernemers te breken. De staking duurt al 20 dagen en heeft geleid tot ernstige tekorten aan voedsel, brandstof en medicamenten.

De oproep van Allende is de duidelijkste aanwijzing tot nu toe dat waarschijnlijk militairen worden ingezet om de staking te beëindigen. De marxistische president verzocht de militaire bevelhebbers die sinds vorige week deel uitmaken van zijn kabinet zo snel mogelijk een studie te maken van de situatie en met suggesties te komen om de stakers op verschillende fronten te bestrijden.

De toestand in Chili was gisteren de gehele dag gespannen nadat de vakbonden en de stakers een ultimatum van de regering hadden genegeerd zo spoedig mogelijk het werk te hervatten. Allende benoemde daarop twee ministeriele commissies en 25 militaire gevolmachtigden, een voor elk van de Chileense provincies, in een poging de vrachtautos weer op de weg te krijgen.

Stroom valt weg

In een landelijke toespraak via radio en televisie sprak Allende maandagavond de waarschuwing uit dat Chili aan de rand staat van een burgeroorlog. Onmiddellijk na dit laatste woord viel in de hoofdstad het licht uit. Alle telecommunicaties werden verbroken met uitzondering van de telefoon. Drie radiostations die via het gebruik van privé-generatoren konden blijven uitzenden meldden dat heel Santiago door onverklaarbare oorzaak plotseling in een duisternis werd gehuld. Ook in Chilis tweede stad Valparaiso scheen men zonder stroom te zitten.

Na ongeveer 35 minuten was de stroomvoorziening voor Santiago hersteld. Allende riep het land op tot kalmte en stipte de mogelijkheid aan dat het ongemak het resultaat was van een terroristische aanslag. De politie stelt een onderzoek in.

Libie nationaliseert oliemaatschappij

CAIRO – De Libische revolutionaire raad heeft zaterdag bij decreet 51 procent van de activa van de Amerikaanse oliemaatschappij Occidental Company of Libya genationaliseerd. In juni werd de Amerikaanse Bunker Hunt Company genaast.

Van Zeil wil „de west" zelf laten beslissen over hun toekomst

UTRECHT – Er wordt in Suriname te weinig geregeerd en te veel geregeld en dat past niet meer in deze tijd, vindt de heer P.H. van Zeil (KVP), die als lid van de parlementaire delegatie een bezoek aan Suriname heeft gebracht en zijn reis zelfs heeft verlengd door individueel ook nog bezoeken te brengen aan alle Antilliaanse eilanden en de bosnegers en indianen in Suriname. Zondag is in Nederland teruggekeerd. Maandagavond bracht hij verslag uit aan het KVP bestuur, dat in Utrecht vergaderde.

Voor de Antillen acht de heer Van Zeil een grotere zelfstandigheid van de eilanden apart noodzakelijk. Het nieuwe uitgangspunt zal moeten zijn, dat de centrale regering van de Antillen alleen de hoogst noodzakelijke zaken regelt. De eilandsbesturen regelen de rest zelf apart. De Bovenwindse eilanden dienen in dit opzicht ook aparte zelfstandigheid te verkrijgen. Het Nederlands als voertaal bij het onderwijs past volgens de heer Van Zeil niet bij het leef- en cultuurpatroon. Het werkt zelfs averechts. De heer Van Zeil voelt voor tweetalig onderwijs, te weten: Engels en Spaans.

Onafhankelijkheid

Wat Suriname en de Antillen met elkaar gemeend hebben is hun toekomstige staatkundige positie. De aandrang vanuit Nederland om de volledige onafhankelijkheid op een bepaalde datum te realiseren, acht de heer Van Zeil een nieuwe vorm van bevoogding. Hij meent, dat beide rijksdelen moet worden gevraagd, wat ze er zelf van vinden en welke steun ze van Nederland verwachten. De conclusies van dat beraad kunnen voor Nederland dan als een norm voor een beleid gelden. De huidige staatkundige inrichting van Suriname en de Antillen acht de heer Van Zeil niet optimaal voor een volledige beleving van hun onafhankelijkheid.

Investeringen

De heer Van Zeil vindt voorts, dat de investeringen van het Nederlandse bedrijfsleven in Suriname zijn achtergebleven bij wat mogelijk is. Ook vindt hij dat de schuldpositie van Suriname tegenover Nederland opnieuw moet worden bekeken, want het bedrag is met F. 36 miljoen gestegen door de devaluatie van de Surinaamse gulden en de revaluatie van de Nederlandse gulden. Voorts acht hij voor Suriname nodig een doelmatig ambtenarenapparaat (drie kwart van het overheidsbudget wordt aan dit apparaat besteed) en een beter belastingsysteem (er is een grote achterstand met de inning, de jaarrekening van 1967 moeten de Surinaamse staten nog goedkeuren, assistentie uit Nederland is gewenst). Het Surinaamse bureau voor de statistiek wil de heer Van Zeil ook voorzien van meer deskundige bemanning, waardoor kennisoverdracht mogelijk wordt.

Mentaliteit

In Suriname heeft de heer Van Zeil ontdekt, dat bij de uitvoering van het eerste vijfjarenplan het accent te veel is gelegd op de infrastructuur en te weinig op arbeidsintensieve arbeid. In het tweede vijfjarenplan dient daarom naar zijn mening meer aandacht te worden besteed aan direct produktieve en arbeidsintensieve werkgelegenheid, gericht op exportvervangende artikelen, zoals suiker, rijst, fruit, groenten, vis, vlees en hout. Bij een goede aanpak, bijvoorbeeld door een deel van de ontwikkelingsgelden te reserveren voor garantie aan bedrijven die willen investeren en het starten van landbouw en veeteeltbedrijven op joint venture-basis, ziet de heer Van Zeil zelfs exportkansen en in ieder geval een opheffing van het voedseltekort.

Een andere indruk van de heer Van Zeil: Op talrijke belangrijke posten bij de overheid, in het besdrijfsleven en elders heeft hij mensen aangetroffen, die bepaald geen blijk geven van een inspirerend leiderschap. Een oplossing ziet de heer Van Zeil niet door de opleiding in Nederland te laten plaats vinden. Ter plaatse moeten betere opleidingsmogelijkheden worden gecreeërd en er zullen zwaardere eisen moeten worden gesteld aan Nederlanders die voor het verlenen van technische hulp worden uitgezonden. Vooral in de mentaliteit moet verandering komen. De assistentie moet er op gericht zijn, problemen op te lossen en kennis over te dragen. De heer Van Zeil heeft veel mensen ontmoet, die niet aan deze eisen voldoen, terwijl anderzijds toch ook voortreffelijke hulpverleners werkzaam zijn.

Nixon zal geen schuld bekennen

WASHINGTON – President Richard Nixon zal zijn handen in onschuld wassen wanneer hij morgen of donderdag de natie over de zaak-Watergate zal onderhouden. Dit hebben medewerkers van het Witte Huis laten doorschemeren. De president zal wat schuld betreft niet verder gaan dan toegeven dat hij – achteraf gezien – beter had moeten luisteren naar waarschuwingen die hij maanden geleden over het in de doofpot stoppen van de affaire kreeg en functionarissen van het Witte Huis die uit zijn naam optraden, beter in de gaten had moeten houden.

De defensiestrategie van Nixon zal het publiceren van een volumineus witboek omvatten, waarin hij puntsgewijs beschuldigingen aan zijn adres omtrent medeplichtigheid aan de verdoezeling zal pogen te weerleggen.

De president bereidt ook een televisietoespraak tot de natie voor, ter beantwoording van de beschuldigingen die tegen hem zijn ingebracht door zijn ex-adviseur voor juridische kwesties, John Dean III, maar vooral om op te roepen tot steun aan zijn streven het land weer dynamisch te maken na de Watergate-verlamming, aldus de medewerkers.

AGENDA CURACAO

Losse nummers van de AMIGOE DI CURACAO zijn dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Consciëntiesteeg 27-29 en verder bij: La Bonanza, Breedestraat (O); Chu, Breedestraat 168; Candy Store, naast Botica Coromoto, Breedestraat (O): Van der Dijs, Charlottestraat 6; Discoteca Brion, De Rouvilleweg; Holiday Inn, Arthur Frommer-hotel; April Bar, Piscaderaweg; Shon Ma Center, Weg naar Welgelegen; Ana, Schottegatweg-west 80; Barberia Kort, Schottegat-noord 395; La Verdad, F.D. Rooseveltweg 143; Estrella de la Mañana, W. Churchillweg 56; La Campana, Bermudaweg 29; Wolf, Rio Canarioweg 22; Toko Fruteria Natalie, Mahumaweg 49; La Buena Fé, Rancho; Tax Free Shop Airport; hotel Curaçao Intercontinental; El Chico, Kerkstraat 22; Alex, De Ruyterplein; El Dorado, Pietermaaiweg; Cas di Pueblo, Penstraat; „Mi Ideal", Berg Altena 98; Mensing Strada; Boekhandel Eddine, Schottegatweg-oost 185; Toko Zuikertuintje; Jansen, Santa Rosaweg 103.

BIOSCOPEN
ROXY: 19.00 en 21.00 Duel. WEST-END: 19.00 en 21.00 The king boxer. CINELANDIA: 19.15 en 21.15 The boldest job in the West. DRIVE-IN: 19.15 en 21.15 El Dios negro. CINE-RIO: 20.00 Samurai goldseekers.
CINE-TRUCK: Hedenavond te Jan Boos/Groot-Kwartier en morgenavond te Domi/mgr. Verriet-instituut.
BOTICA'S (nachtdienst):
OTRABANDA: Coromoto, tel.: 23241; PUNDA: Wilhelmina, tel.: 12380.
DIVERSEN
MARINEKOOR: 20.00 repetities - kerk marinierskazerne, Suffisant.
FORTEMKOOR: 20.15 repetities - Emmakerk.
SPORT
BRIDGE: 20.00 clubspeelavond - Rust & Burgh.
VOETBAL
TOERNOOI SV KROONVLAG: Shell Shop vs Amstel - post 6.
TOERNOOI SHELL SUPER: 19.00 B.kl.: Utrecht vs Asiento 2; 20.30 C.kl.: M.L.D. vs M.S.V. 2 - veld Rust & Burgh.
BASKETBALL: 19.00 jrs.kl.: Lightning vs Dragons; 20.00 dameskl.: Dragons vs Sithoc; 21.00 hoofdkl.: Huracan vs Janwé - baan Sint Thomascollege.
BASEBALL: 20.00 AA.kl.: Groot Kwartier Stars vs White Horse - Rifstadion.

WOENSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 17.00-18.15 bc Groot-Kwartier; 18.30-19.30 vóór kerk Brievengat.
MOBIELE BANK: 09.00-10.00 te Santa Maria (naast bc); 10.00-11.00 te Steenkoraal; 11.00-11.30 te Seroe Fortuna; 11.30-12.30 te Buena Vista (vóór school); 14.00-15.30 te Brievengat (vóór bc); 15.30-16.15 te Zuid-Bonam (vóór bc).
GROT VAN HATO: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 open voor publiek.
LUCHTPOSTSLUITING: 15.00 voor New York - hulppostnantoor Plesmanluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
FAMIA PLANEA
BITTERSTRAAT: 14.00-16.00 (dagelijks); 09.00-11.00 (dinsdag en donderdag). KAS CHIKITU: 13.30-15.30 (woensdag). BARBER: 09.00-11.00 (donderdag).
OPENBARE LEESZAAL EN BIBLIOTHEEK
CENTRALE BIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 13): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; dinsdag en donderdag van 14.00 tot 20.00.
JEUGDBIBLIOTHEEK (Van Walbeeckplein 6): openingstijden: maandag, woensdag en vrijdag van 10.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00; dinsdag en donderdag van 14.00 tot 18.00.
WETENSCHAPPELIJK BIBLIOTHEEK: openingstijden: maandag, dinsdag en woensdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 20.00; donderdag en vrijdag van 09.00 tot 12.00 en van 14.00 tot 18.00.
LIONS: 12.15 bijeenkomst - hotel Curaçao Intercontinental.
RECHTSHOGESCHOOL: 09.00-12.00 en 15.00-18.00 gelegenheid in te schrijven - juridische eerste-jaarsstudenten.
TENTOONSTELLING
CURACAOS MUSEUM: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open - Van Leeuwenhoekstraat.
GALLERY RG: 10.00-12.00 en 16.00-17.30 open - Keukenstraat 20A (boven).
JEUGDCENTRUM DIVI-DIVI: 15.30-17.30 huiswerkcursus - v.a. tien jaar; 15.30-22.00 tafeltennis - gevorderden; 20.00-22.00 ouderengroep - vanaf zestien jaar.
SPORT
ATLETIEK: 16.00-18.00 training - Olympic - Rifstadion.

SAMBUMBU

-De overval van Brisbane is indertijd bezongen in een lied vol verontwaardiging; hier gezongen door John Martis, 83, van Flor de Mayo.

Charley Brisbén
b'a kere cu mundu ta di bo
hende riba hende
bam dera mortu di komandant
Charley Brisbén
ta na ki man bo ta larga mi
den e mes man cu mi a hanja bo
den e mes man mi ta larga bo (T664).

Charley Brisbane, jij denkt dat de wereld van jou is, heel het volk is op de been; laten we de commandant begraven; wie zal hier de baas zijn? Dezelfde die jij hier aantrof die jou wel zal krijgen.

P.B.

— De vakanties van de kleuter- en basisscholen en de bedrijfsvakanties in Nederland zijn voorbij. Het weer houdt er rekening mee; het is stralend met temperaturen tot 30 graden.

Nederland in een dop

UTRECHT. — Bij een inbraak bij een juwelier in Utrecht is voor ongeveer een kwart miljoen gulden aan sieraden en horloges buit gemaakt. Het is de politie van de Domstad een raadsel hoe de daders hebben weten te voorkomen dat het alarm-systeem in werking trad. Wel staat vast dat er zondagavond tweemaal loos alarm is geweest.

GARDEREN. — In de legerplaats De Wittenberg bij Gareren werd in de nacht van maandag op dinsdag door vijfhonderd à zeshonderd dienstplichtige militairen in de open lucht geslapen uit protest tegen de naar hun mening slechte behuizing in de legerplaats. Volgens de vereniging van dienstplichtige militairen moeten op zeer korte termijn bouwkundige verbeteringen worden aangebracht. In de legerplaats zijn tussen de 1500 en 2000 militairen gehuisvest. De nachttemperatuur zou volgens De Bilt dertien graden zijn.

UDEN. — In het Brabantse Uden en omgeving heerst een konijnenplaag. Groenstroken, planten, heesters en rozenperken worden totaal kaal gevreten. Zelfs op het kerkhof van Uden worden bloemen en kransen op de graven opgeknabbeld.

EDE. — Langs de spoorbaan tussen Ede en Arnhem hebben maandagavond bermbranden gewoed. Zij zijn vermoedelijk ontstaan door vonken van een vastgelopen rem van een rijtuig van de trein Amsterdam — Keulen. Door de blussingswerkzaamheden kwamen veel mensen te laat thuis.

UTRECHT. — De bondsraad van de hout- en bouwbond van het christelijk nationaal vakverbond C.N.V. heeft zich maandagavond in Utrecht bereid verklaard mee te werken aan de bestrijding van inflatie door in 1974 een deel af te staan van de loonsverhoging. De bondsraad eist evenwel, dat ook andere groepen in deze matiging een daadwerkelijk en evenredig aandeel leveren.

AMSTERDAM. — De ondernemingsraad van de Delta-Lloyd verzekeringsgroep acht overneming door de Nationale Nederlanden geen goede zaak voor de onderneming en haar medewerkers. De ondernemingsraad heeft dit gezegd in een verklaring naar aanleiding van een mededeling van de Nationale Nederlanden, dat dit bedrijf bij zijn plan blijft een bod uit te brengen op Delta Lloyd. De ondernemingsraad heeft het bestuur van Delta Lloyd verzocht al die maatregelen te treffen die bedoelde overneming kunnen voorkomen.

DEN HAAG. — Het Kamerlid Beekmans (D 66) wil dat in Nederland net als in Duitsland weggebruikers hun auto aan de kant moeten zetten als een ambulance met zwaailicht en sirene aankomt. Hij heeft minister Tjerk Westerterp (K.V.P., Verkeer) gevraagd de verkeersregels in die zin te wijzigen.

WAGENINGEN. — Voor de restauratie van het voormalige hotel De Wereld in Wageningen, waar in 1945 de capitulatie werd getekend is volgens burgemeester en wethouders heel wat meer nodig dan de begrote anderhalf miljoen Ned. gulden. Er moet, menen zij, een stichting tot stand komen die zorgt voor de financiering.

PUTTEN. — Het kledingbedrijf Kors en Moorman in Putten (Gld) heeft haar faillissement aangevraagd. De 170 werknemers zijn ontslagen.

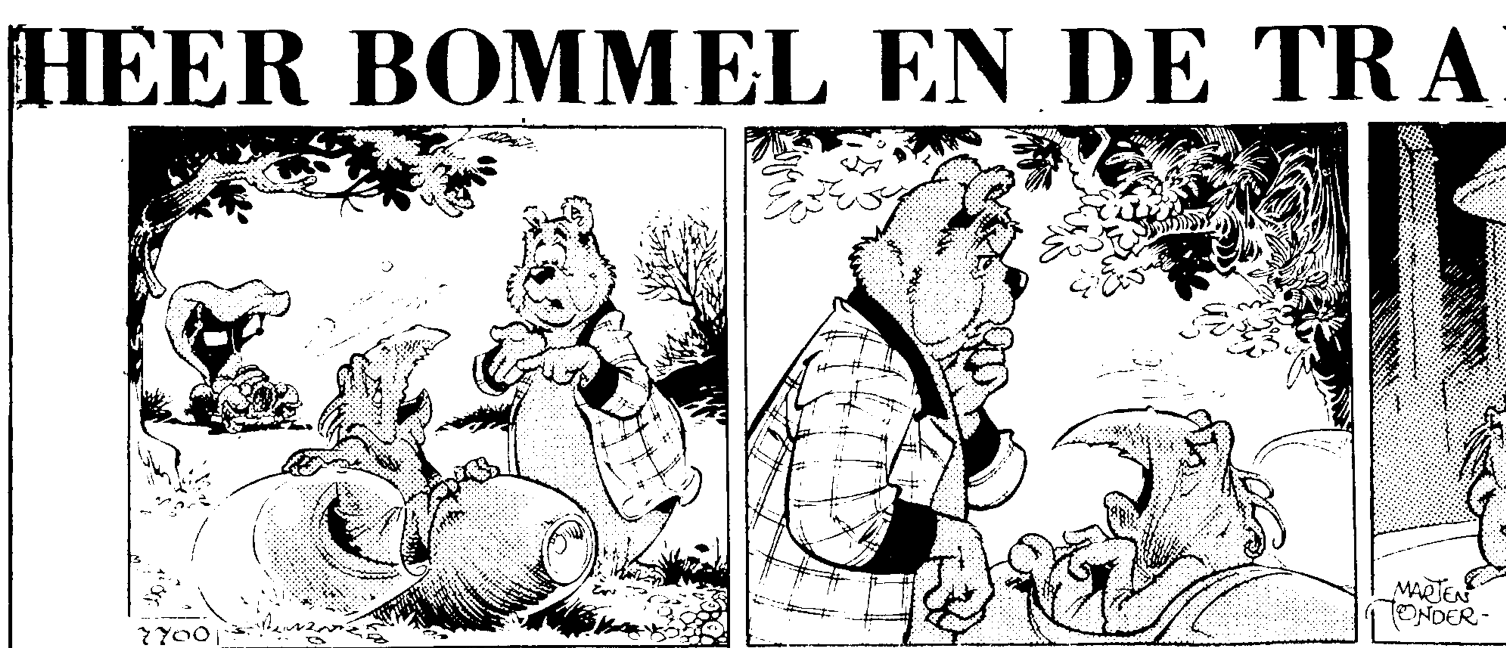
Beurs van New York

ACF Industries Inc.	46 5/8	Ling-Temco-Vought	8 1/2
Airco Inc.	11 3/8	Litton Industries Inc.	8 3/8
Allied Chemical Corp.	35	Lockheed Aircraft	5 7/8
Aluminium Co. of America	—	Marcor Inc.	22
American Brands Inc.	—	Martin Marietta Corp.	15 7/8
American Can Co.	29 3/8	May Department Stores Co.	29 1/2
American Cyanamid C.	21 3/4	McDonnel Douglas Corp.	19 1/4
American Electric Power	24 1/2	Mobil Oil Corp.	57 3/4
American Metal Climax	34 7/8	Nabisco Inc.	43
American Motors Corp.	7 1/8	National Cash Register	34 1/2
American Smelting & Ref.	19 3/4	National Distillers & Chem.	13 3/4
American Teleph. & Telegr.	47 5/8	National Gylsum Co.	13 1/4
Ampex Corp.	4 1/2	National Steel Corp.	35 1/4
Anaconda Company	22 1/2	NL (National Lead) Industrie	13 3/8
Armco Steel Corp.	20	North American Rockwell	
Atlantic Richfield Co.	85	Olin Corp.	13 1/8
Bendix Corp.	34 7/8	Pacific Gas & Electric	25
Bethlehem Steel	25 3/4	Penn Central Co.	2 1/8
Boeing Corp.	18 3/4	Pepsico Inc.	83 1/2
Burlington Ind.	27 3/4	Phelps Dodge	46 1/2
Burroughs Corp.	223 7/8	Philip Morris Inc.	124 7/8
Canadian Pacific Ltd. Corp.	17	Phillips Petroleum	55
Celanese Corp.	31 1/4	Procter and Gamble Co.	106 3/4
Chase Manhattan Corp.	47	R.C.A. Corp.	24 1/8
Chesapeake & Ohio Railway	42 1/4	Republic Steel Corp.	22 1/2
Chrysler Corp.	23 5/8	Reynolds (R.J.) Industries	47 1/2
Cities Services Co.	44	Royal Dutch Petroleum	45 3/4
Colgate-Palmolive Co.	31 3/4	Santa Fé Industries	23 1/8
Colt Industries Inc.	14 3/4	Sears Roebuck and Co.	97
Commonwealth Edison	28 3/4	Shell Oil Co.	55
Consolidated Edison of N.Y.	21 3/8	Southern Co.	16 1/2
Continental Can Co.	25 3/8	Southern Pacific Co.	29 7/8
Continental Oil	28 1/4	Southern Railway	34 3/4
CPC International	28 3/4	Sperry Rand Corp.	45
Curtiss-Wright Corp.	24 7/8	Standard Oil Co. of California	67
Curtiss-Wright "A"	—	Standard Oil Co. (Indiana)	81 3/4
Dart Industries	34	Exxon Corp.	93 1/2
Deere and Company	49 1/8	Sterling Drug	34
Dow Chemical	54 5/8	Studebaker-Worthington Inc.	36 1/2
Dupont (E.I.) de Nemour	166 5/8	Sun Oil Company	46
Eatern Airlines	8 1/2	Texaco Inc. Texas Gulf Sculp	31 1/2
Eastman Kodak Co.	133	Texas Instruments Inc.	104
Engelhard Minerals & Chem.	19	Texas Utilities Co.	27 1/2
First National City Corp.	43 1/2	Transamerica Corp.	11 5/8
Ford Motor Co.	53 7/8	Unilever N.V.	49
Fruehauf Corp.	24 7/8	Union Carbide Corp.	34 3/8
General Development Corp.	7 1/2	Uniroyal Inc.	11 1/2
General Electric Co.	59 7/8	United Aircraft Corp.	27
General Foods Corp.	23 7/8	United Brands	8 3/4
General Motors	63	US Steel Corp.	26 7/8
General Public Utilities	18 7/8	Western Union Corp.	17 1/2
General Tel. & Electronics	29 1/4	Westinghouse Electric Corp.	33 3/4
Getty Oil	112 3/4	Woolworth (FW)	20 5/8
Gilette Co.	59 1/4		
Gimbel Brothers Inc.	16 1/2	AMERICAN STOCKS	
Goodrich (B.F.) Co.	22	Arkansas Louisiana Gas	19 1/2
Goodyear Tire & Rubber	21 3/8	Brascan	17 1/4
Gulf Oil Corp.	22 5/8		
Illinois Central Industries	18 7/8	ADD NEW YORK STOCKS	
Insilco Corp.	9 1/8	Amerade	30 1/4
Internat. Business Machines	301 1/2	Gulf Oil Canada	—
Internat. Harvester	30 1/4	Caterpillar	62 1/8
Internat. Nickel of Canada	32 3/4	Columbia Gas	26 5/8
Internat. Paper	40 1/4	North Am. Phil Corp.	22 3/4
Internat. Tel. & Tel.	30 5/8	Westerban	27 3/8
Johns-Manville Corp.	19 3/4	K.L.M.	37
Jones and Laughlin Steel	16 5/8	T.W.A.	19 3/4
Kennecott Copper Corp.	30 3/8	Twent. Century Fox	8
Kraftko Corp.	42 3/8	Dow Jones Index	883.20

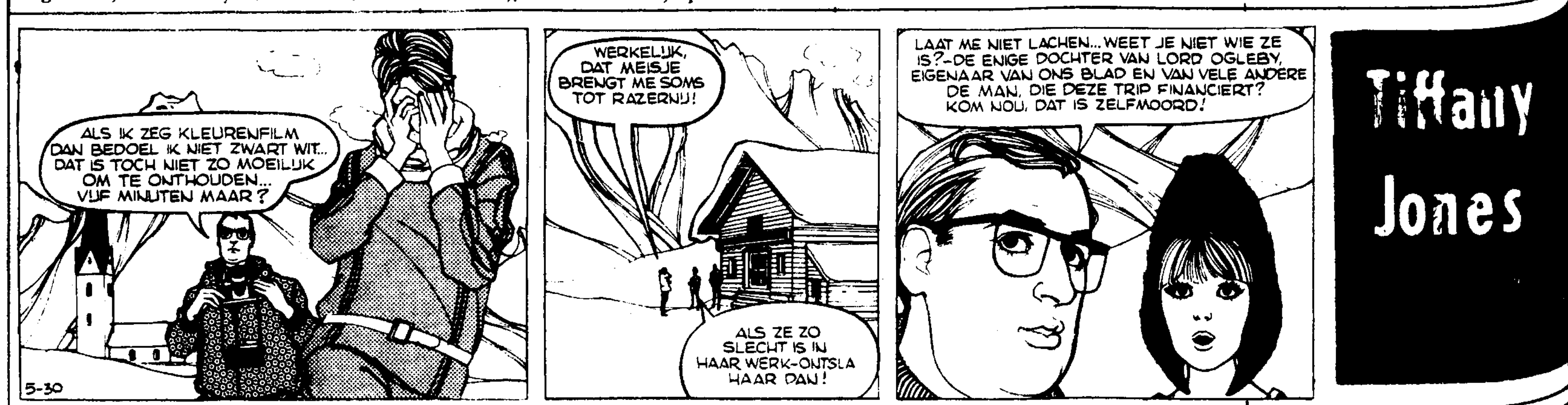
Beurs van Amsterdam

7 pct Ned.	88.50	O.G.E.M.	37
AKZO	71.40	Pakhoed	163
Heinekens Bel. en Beh.	262.50	Rijnschelde	270
Heinekens Bier	281.50	E.M.S.	18.50
Hoogovens	71.40	Scholten-Honig	76.50
H.V.A.	92.70	V.M.F.	171
Philips	46.80	Ver. Ned. Uitgeversbedr.	152
Unilever	122.50	Werelhaven	118
Kon. Olie	112.40	Wessanen	135.20
K.L.M.	99.20	Ant. Brouwerij	—
K.N.S.M.	210	Ant. Verf	159.80
V. Ommeren	361	Aruba Electra	193
Scheepvaart Unie	136	Sur. Brouwerij	—
A.B.N.	327	Converto	665
Nat. Nederlanden	66.20	Goldmines	130.2
Ngombezi	—	IKA Bel. Mij.	130.20
Alb. Heijn	126.50	NEFO	186
AMRO Bank	77.60	Robeco	73
Bergoss	357.50	Rolinco	299.80
V. Berkel	210	Utilico	151
Bols	121	Alcan Alum.	122.50
Bredero Ver. Bedr.	465	Ned. Ant. 7 3/4 71	—
Buehrmann Tetterode	82.20	Ned. Ant. 6 1/2 67	—
Bijenkorf Beh.	102	Ned. Ant. 60	—
Calvé	177.50	Ned. Ant. 4 1/2 59	—
Cur. Handelmij	164.20	Ned. Ant. 4 1/2 62	—
Elsevier	622	Unitas	—
Fokker	32.10		
V. Gelder	83.50	ANP/CBS INDICES	
Gist-Brocades	64	Inter Concerns	98.3
v.d. Grinten	221	Industrie	151.0
Hagemeijer	112.20	Scheepvaart	143.3
Internatio-Muller	66.70	Banken	149.6
Kon. Ned. Papier	274.50	Handel	133.3
Naarden	62.30	Algemeen	126.8

HEER BOMMEL EN DE TRANSMIETER



7760 — Heer Bommel bleef krachtig op het kapje kloppen, want de lusteloosheid van de bestuurder ergerde hem. „Ik heb een belangrijke inlichting nodig!" riep hij dringend. Nu tilde ZYX7 met grote inspanning zijn windscherm op en keek heer Ollie met omwalde ogen aan. „Sorrie," sprak hij hijgend. „Ben nogal week. Aan het eind van mijn witten, weet je? Lucht hier is niet fit voor fatsoenlijke lieden... te veel oxygeen!" „Het zal de pollutie wezen," gaf heer Bommel toe. „Maar hoe kan ik alles wat de transmieter gedaan heeft weer ongedaan maken?" „Niets kan ongedaan worden," hernam de vreemdeling zwak. „Gedaan is gedaan; dat wordt gegarandeerd." „Maar alles is misgelopen!" riep heer Ollie smartelijk uit. „Ik heb te veel goed gedaan, bedoel ik, en nu is alles in de war!" „Niet in de war," prevelde de ander. „Met de transmieter kan men alles van plaats veranderen. En alles kan weer teruggeplaats worden. Als je maar weet waar het vandaan is gekomen. En waar alles heen is gegaan." „Maar dat weet ik nu juist niet!" klaagde heer Bommel wanhopig. „Daar gaat het juist om!" Er verscheen een gemelijke trek op het vervallen gelaat van ZYX7. „Alles staat op de dropslip," fluisterde hij. „In de zwarte doos natuurlijk. Verlaat me in vrede.." Hij sloot de ogen, en het werd duidelijk, dat hij er slecht aan toe was. Maar gelukkig drukte op dat moment in het verre AO iemand op een knopje. „Tripstraal voor ZYX7 op noodkracht," verklaarde hij. „Het is het enige wat ik voor hem doen kan."





Luister en kijk

CURACAO
CUROM: 17.00 peticiones; 18.00 musica variá; 18.30 kinderprogr. voor het slapen gaan; 18.45 aanvullende muz.; 19.00 nieuws; 19.10 aanvullende muz.; 19.15 discovaria; 20.00 Baby's porpourri; 21.00 Hermanito discothec; 22.00 nieuws; 22.05 met zijn drieën; 22.30 easy listening; 23.55 ds Boot (dagsluiting); 24.00 sluiting.

TELECURACAO: 16.00 kinderuurtje; 17.30 bo conoce; 17.35 batman, 17.55 my three sons; 18.20 e ora adventista; 18.30 headlines; 18.40 telesistema; 18.46 Bridget loves Bennie; 19.12 Nos Terra; 19.45 cinco of seis; 20.00 Ironside; 21.00 nieuws; 21.30 Owen Marshall; 22.30 nieuws; 22.45 dark shadows; 23.06 mystery movie.

***

VENEZUELA
RADIO CARACAS TV (kanaal 10): 17.00 misterio a la orden; 18.00 los picapiedras; 18.30 un... dos... trillizas; 19.00 la indomable; 20.00 Chinita, mi amor; 21.00 sacrificio de mujer; 22.00 el observador venezolano; 22.30 Marcus Welby; 23.30 cine de medianoche.

VENEVISION (kanaal 12). 17.00 meteoro; 18.00 el festival de la risa; 18.30 el regreso de ultraman; 19.00 la otra; 20.00 el juego de las estrellas; 22.00 el informador Chrysler; 22.10 los vengadores; 23.00 alrededor del mundo; 23.15 los intocables; 24.15 mensajes en la noche.

***

ARUBA
RADIO ANTILLIANA (1.270 kiloperioden): 17.00 musica di momento; 17.45 Kentucky Fried Chickenshow; 18.15 musica varia; 18.30 noticiero Aruba Bank; 18.45 musica selecta di tur parti di mundo; 19.00 kinderprogr.; 19.15 felicitaciones, complaciendo peticiones; 21.00 fiesta Antilliana.

VOZ DI ARUBA (1.325 kiloperioden - 226.4 m.): 16.45 atardecer musical; 18.15 noticias local; 18.30 happy days-progr.; 19.00 noticiero deportivo; 19.15 turning the table; 20.30 safe drivingclub; 23.00 la hora romantica; 24.00 musica romantica; 01.00 sluiting.

RADIO KELKBOOM (1.435 kiloperioden - 209 m.): 17.00 progr. Sun Kong Supermarket; 17.15 progr. „Lago music hall"; 17.30 Alle hens; 18.00 variacion musical; 18.15 imagines musicales (radio ned.); 18.30 musica para la cena; 19.00 noticia local; 19.15 musica variá; 19.30 musica aleman; 20.00 noticia local; 20.15 progr. „Con cos ta?"; 21.00 radiokrant (radio ned.); 21.30 musica variá; 22.00 sluiting.

RADIO VICTORIA (925 kiloperioden - 324 m.): 17.00 ultimas noticias; 17.15 palabranan di bida; 17.30 delicados pastos; 17.45 la biblia dice; 18.00 ultimas noticias; 18.10 nieuws ned.; 18.30 eng. nieuws; 18.50 business news; 19.00 stories of Great Christians; 19.15 psychology for living; 19.30 evening serenade; 20.30 back to the bible; 21.00 sign off.

TELEARUBA: 16.00 kinderuurtje; 17.00 Hector Heatcote; 17.30 Compa Nanzi; 17.45 the three stooges; 18.00 faith for today; 18.30 public service; 18.45 pap. nieuws; 18.55 ned. nieuws; 19.00 mod squad; 20.00 famia planeá; 20.15 eng. nieuws; 20.30 specials; 21.00 Lucy; 21.30 ultimas noticias; 21.35 dark shadows; 22.00 showtime (live); 23.00 Cannon.

***

R.N.W.O. (6020 kHz): 17.30 opening, nieuwsberichten; 17.48 hitparade door Dick Klees; Outward Bound: oude en nieuwe jazzmuziek; 18.19 van Heinde en Verre, culturele rubriek onder redactie van Tom Pape: hierin o.a. een bespreking van het boek van dr Paula over emigratie van Curaçao naar Cuba; problemen rond de groei van de Evangelische Broedergemeente in Nederland; nieuwe landbouwproject in Suriname; 18.49 hoofdpunten nieuws; 18.50 einde uitzending.

(800 kHZ): 19.00 spaans progr.; 19.35 eng. progr.; 20.10 ned. nieuws; 20.30 einde uitzending.

*****

WOENSDAG
CURACAO
CUROM: 06.00 opening; 06.30 met muziek naar school; 06.55 reclamehoekje; 07.00 nieuws; 07.10 ochtendblad; 08.00 herh. nieuws; 08.10 luchtige ochtendklanken; 08.30 saludo musical; 09.00 muzikale tombola; 09.30 een blik op de telex; 09.32 vervolg muzikale tombola; 10.00 koopvaardijprogr.; 10.15 aanvullende muz.; 10.30 een blik op de telex; 10.32 Mexicaanse muziek; 11.00 Aivinne's pop special; 12.00 noticurom (int.); 12.10 noticurom (local); 12.20 reclamehoekje; 12.30 nieuws; 12.45 lunchmuz.; 13.00 diario informativo y musical, 14.00 P.S.H.; 15.30 fiesta en el hogar.

***

VENEZUELA
RADIO CARACAS TELEVISION 06.30 Venezuela hoy; 07.00 desayune con nosotros; 08.30 televisión educativa; 11.15 telemercado; 11.30 la perfecta ama de casa; 12.00 Venezuela hoy; 12.30 buenos días; 13.30 cine para la mujer; 15.30 telefantasías; 16.00 Huckleberry hound; 16.30 sopotocientos.

VENEVISION: 10.25 himno nacional; 10.30 la sopotocientos; 11.00 la oferta del mes; 11.15 cocina al minuto; 11.45 alegres aventuras; 12.15 el avispón verde; 12.45 loque pasa en el mundo; 13.00 María; 13.30 muchacha Italiana; 14.30 nosotras las mujeres; 15.00 el show de Debbie Reynolds; 15.30 aventuras en el quinto continiente; 16.00 los colosos; 16.30 sopotocientos.

***

ARUBA
VOZ DI ARUBA: 06.00 opening; 06.30 rancheras; 06.45 boleros; 07.00 noticias int. na pap.; 07.15 boleros, baladas y instrumental; 08.00 discorama; 12.00 seccion di noticias; 13.00 instrumental; 13.15 boleros; 13.30 discolandia; 16.00 felicitaciones; 16.30 noticia local (pap.); 16.45 atardecer musical.

RADIO ANTILLIANA: 04.30 gevarieerd muz.; 06.00 progr. religioso; 06.15 cantante di dia; 06.30 noticiero Viana y national motors; 06.45 musica pa bo bai traha y school cu smaak; 07.30 noticiero Autorama; 07.45 variacion musical; 08.30 progr. dutch machine shop; 08.45 anuncíos comerciales; 09.00 noticias; 09.15 musica popular; 09.45 tophits; 10.00 Kong King supermarket ta presenta exito musical; 10.15 La Macorisana & Ant. supermarket; 10.30 variedad musical; 11.00 Baby Bakery y su ranchera; 11.15 awe mainta ku 1270 hc; 12.00 oracion; 12.15 news; 12.30 noticiero Viana; 12.45 noticias; 13.00 noticiero volkswagen, Arucar; 13.15 domus Coruba; 13.30 musica groovy pa Hubentud; 15.45 panaderia y refresqueria central Madereinse show musical.

ABBEKERK, Noordholland. — Het Abbekerkse raadslid J. C. Hartog wil een verordening waarbij het verboden zal zijn kinderen beneden de vier jaar alleen op straat te laten lopen.

VS achter Israels onderschepping?

BEIROET. — De woordvoerder van het volksfront voor de bevrijding van Palestina van dr George Habasj in Beiroet, heeft zondag verklaard dat Amerika betrokken is geweest bij de onderschepping van een Arabisch lijnvliegtuig.

De Amerikaanse ambassade in Beiroet en de centrale inlichtingendienst hebben volgens woordvoerder Bassam Aboe Sjariff Israël op de hoogte gesteld van de reisplannen van Habasj. Israëls minister van Defensie Dayan heeft gezegd dat men aan boord van het onderschepte vliegtuig had gehoopt te vinden. Habasj had ook geboekt, maar zijn plaats op het laatste ogenblik geannuleerd.

Soliana en Garmers winnen wedvluchten

WILLEMSTAD — Op zondag 12 augustus 1973 hield de Vereniging van Postduivenhouders „CURACAO" haar tweede wedvlucht uit een serie van vijf gevlogen vanaf Bonaire met jonge duiven. Op dezelfde dag werd de serie Derby voortgezet vanaf Westpunt. Voor Bonaire werden 43 jonge postduiven ingezet van 11 leden. Hoogst gemiddelde snelheid behaald op deze vlucht was 1249.528.734 meter per minuut. Voor Westpunt werden 10 jonge derbies ingekorfd van 10 leden. Hoogst gemiddelde snelheid behaald op Westpunt was 763.039.531 meter per minuut.

De competitie wordt voortgezet a.s. zondag, terwijl op 26 augustus v.m. de viering van ons 21-jarig bestaan extra vluchten worden georganiseerd vanaf Westpunt (Solo) Bonaire en Los Roques. Inkorving 25 augustus om 10.00 uur.

De uitslagen waren als volgt:

BONAIRE: V. Soliana 1-17; L. Cranston 2-3-5-7; C.P. Desentina 4-6-8-9; R. Leerdam 10-11-12; M. Hart 13-14-15-16; Rudy Garmers 18-19-22; R.A. Garmers 20-21; J. Everts 25.

WESTPUNT: Rudy Garmers 1; R. Leerdam 3; V. Soliana 2; Garmers 4; L. Cranston 5; Reigina 6; M. Hart 7; R. Jacobus 8.

Stand na de tweede wedvlucht: BONAIRE

ONAANGEWEZEN: BONAIRE: Cranston 362 pnt.; C. Desentina; pnt.; R. Leerdam 194 pnt.; Garmers 128 pnt.; R.A. Garmers; pnt.; Manuel Hart 118 pnt.; Everts 86 pnt.; V. Soliana 70 pnt.; Reigina 16 pnt.; G. Richardson; pnt.

AANGEWEZEN: L. Cranston; pnt.; C. Desentina 80 pnt.; Leerdam 74 pnt.; R.A. Garmers; pnt.; Rudy Garmers 44 pnt.; Manuel Hart 20 pnt.; Jaime Everts 18 pnt.; G. Richardson 4 pnt.

Stand jonge DERBY WESTPUNT: Rudy Garmers 48 pnt.; V. Soliana; pnt.; R. Leerdam 42 pnt.; Garmers 36 pnt.; L. Cranston; pnt.; Manuel Hart 25 pnt.; E. Reigina 24 pnt.; C. Desentina 21 pnt.; Mathilda 13 pnt.; R. Jacobus 11 pnt.

Officiele koersen

WILLEMSTAD Noteringen centrale bank van de Nederlandse Antillen geldig op 13 aug. 1973 en tot nader order.

US dollar	1.77	1.79	1.81
Can dollar	1.765	1.785	1.805
Pnd sterling	4.375	4.43	4.50
Ned gulden	67.08	67.80	68.60
Bolivar	40.99	41.71	42.51
Zw francs	60.35	61.07	61.87
Fr francs	41.62	42.34	43.14
Duitse Mark	73.87	74.59	75.39
Sur gulden	98.81	100.06	100.96
Belg francs	48.32	49.04	49.84
Col pesos	6.80	7.52	8.32
Jap yen	6.48	6.75	6.83
It. liere	2.80	3.10	3.18

Herstel vertrouwen primair

Regering en vakbonden bestrijden schaarste

WILLEMSTAD – De verenigde vakbonden en de raad van ministers hebben gistermiddag – als resultaat van de besprekingen hoe de zaak m.b.t. de prijsstop aan het Hof van Justitie zal worden voorgelegd – een gezamenlijk communique uitgegeven, waarin o.m. het volgende is opgenomen:

Tijdens de bijeenkomst is van beide kanten naar voren gebracht dat het wederzijds vertrouwen zeer snel hersteld moet worden, dit in verband met het algemeen belang. Zo hebben de verenigde vakverbonden beloofd om op de eerstkomende vakbondsbijeenkomst afgevaardigden te benoemen die gezamenlijk met het departement van Economische Zaken de nodige maatregelen moeten treffen om schaarste te voorkomen van artikelen benodigd voor de primaire levensbehoeften. Vooral gelet zal moeten worden op die prijzen die in het buitenland een hoge stijging vertonen.

Ook werd naar voren gebracht dat bij enkele lokale handelaren bepaalde goederen, in voorraad niet verkocht worden. Het publiek kan ze wel krijgen, maar dan moet men andere artikelen bijkopen. Zowel de regering als de verenigde vakverbonden veroordelen deze houding. De overheid zal op korte termijn de nodige maatregelen hiertegen nemen. Ook andere problemen m.b.t. prijzen op artikelen benodigd voor primaire levensbehoeften werden uitvoerig besproken.

De verenigde vakverbonden en de overheid zien de gistermiddag gevoerde besprekingen als zeer belangrijk en zeggen dat het wederzijdse vertrouwen zeer snel hersteld moet worden, om gezamenlijk de kosten van levensonderhoud te bestrijden.

Bij het overleg van gisteren waren tevens aanwezig de juridische adviseurs mr. J. Saleh (vakbonden) en mr. L. Halley (overheid).

Beba vraagt verhoging minimumloon

WILLEMSTAD – Naar de heer R. Doran, vice-voorzitter van de BEBA, de bond voor personeel van verzekering en bankwezen ons mededeelde, heeft de bond het volgende telegram aan minister R. McWilliams gisteren toegestuurd.

„Excellentie, gezien recente prijsstijgingen – verzoeke dringend te bevorderen – verhoging minimumloon middels toepassing – art. 13 – lid 3 – Landsverordening Minimumlonen 1972 – Zulks op korte termijn en zo mogelijk met terugwerkende kracht aldus het telegram, ondertekend door de heer R. Doran vice-voorzitter, F. L. Koeiman secretaresse en R. Wever penningmeester.



WILLEMSTAD. De Antilliaanse Posterijen geven ter gelegenheid van het vijfentwintigjarige regeringsjubileum van koningin Juliana een jubileum-postzegel uit in de waarde van vijftien (15) cent. Het ontwerp van de zegel is van de heer Pieter Brattinga uit Amsterdam. Datum van uitgifte is 4 september en de zegel kan verkocht worden tot en met 3 september 1974, terwijl de geldigheidstermijn onbepaald is. De speciale zegel bevat een portret van de kongingin met toevoeging van een baan in rood-wit en blauw en een oranje-baan, die respectievelijk de boven- en rechterzyde van het portret net aansnijden, waardoor een half kader ontstaat, aldus de omschrijving. De kleuren zijn in raster-diepdruk: zilver, rood, blauw, oranje, zwart; het zegelformaat is 39 x 39 cm. De zegel is gedrukt door Joh. Enschedé en Zonen, Grafische inrichting bv te Haarlem in Nederland. Op de dag van uitgifte zullen de enveloppen, indien zij naar de aard van het stuk voldoende zijn gefrankeerd met uitsluitend deze junileumzegels, voorzien worden van een eerstedag-stempel.

Gouverneur beedigt nieuwe leden Hof

WILLEMSTAD – Vanmorgen vond ten gouvernementshuize de beëdiging plaats van de heren mr. J. Ch. A. Schunck en mr H. V. Breda als leden van het Hof van justitie.

De eedsaflegging geschiedde in handen van gouverneur drs B. M. Leito. In een buitengewone zitting van het Hof van justitie op vrijdag 17 augustus a.s. 's middags om 16.30 uur zullen beide heren worden geinstalleerd.

Dit is geen rectificatie

WILLEMSTAD – Voor de enkelingen die het stuk van zaterdag j.l. over „het visje van Curacao dat uitgelachen werd" niet helemaal begrepen hebben, het volgende: Slechts het carnavalscomité treft bij het gebeuren in Antigua blaam. Alle bijkomstige personen die in het stuk aangehaald werden hebben in deze zaak indirect een helpende hand willen bieden in de hoop een bijdrage te leveren tot het „succes" van onze carnavalskoningin in Antigua.

Interbeton bouwt steiger Bullenbaai

DEN HAAG. – Interbeton n.v., werkmaatschappij van Hollandsche Beton-groep n.v., heeft opdracht gekregen voor de bouw van een diepzee-oliesteiger in de Bullenbaai op Curaçao. De 120 meter lange steiger is geschikt voor het afmeren van 325.000 tons tankers en maakt deel uit van een uitbreidingsplan van Shell voor de overslag van ruwe olie.

In het kader van dit uitbreidingsplan ontving Interbeton reeds eerder dit jaar opdracht tot de bouw van een diepzee-steiger die geschikt is voor schepen tot 540.000 ton.

In overeenstemming met de door Interbeton in het buitenland gevoerde werkwijze zullen zoveel mogelijk lokale arbeidskrachten bij de uitvoering van genoemd project worden ingeschakeld.

Vergadering Buena Vista buurtcentrum

WILLEMSTAD – De directie van buurtcentrum Buena Vista heeft een algemene ledenvergadering uitgeroepen. Voor deze vergadering die op 16 augustus wordt gehouden zijn alle leiders en leidsters uitgenodigd. De bijeenkomst vangt aan om half acht 's avonds.



WILLEMSTAD – Voor hun terugreis naar Venezuela brachten de Venezolaanse padvindersleiders tezamen met hun Curacaose gastheren een afscheidsbezoek aan de waarnemend gezaghebber, de heer P. van der Hoeven. Bij de interessante discussie werd aandacht besteed aan de ontwikkeling van de nieuwe opzet van het werk onder de meisjes in Venezuela, de mogelijkheden voor Curacao en de invloed die de aanstaande ferry-verbinding op de verkennerij over en weer zal hebben. Op de foto van links naar rechts, mevr. Maria Mirabal, hoofdcommissaresse van de Escultas de Venezuela, en de heren A. Lei, groepsleider San Pablogroep, Raul Bethencourt, voorzitter van het groepscomite Terepaima, ir. Leopoldo Marquez, commissaris van het Entidad Miranda. Pedro F. Centeno, commissaris voortrekkers, David van der Ree, hoofdcommissaris van de Antilliaanse Padvinders, wnd-gezaghebber P. van der Hoeven, en Ronald Lopez, groepsleider van de Terepaimagroep.

„Cursist volgepropt met ballast"

Docent maakt bezwaren tegen cursus adj. commies

WILLEMSTAD. – Drs J. Goemans, docent aan de adjunctcommiezen cursus van het Land op Curacao heeft in een brief aan de minister van Onderwijs waarvan een kopie is gestuurd naar de redactie van de Amigoe laten weten dat hij zijn werkzaamheden als docent met ingang van het komende cursusjaar wenst te beëindigen omdat hij een aantal bezwaren heeft tegen de opzet. Als redenen voor zijn ontslagaanvrage geeft de heer Goemans de volgende op:

„De opleiding schiet m.i. in zeer ernstige mate tekort in haar doel. De cursisten worden volgepropt met veel onnodige balast en de leerstof is er in veel te geringe mate op gericht de cursisten in staat te stellen hoger gewaardeerde werkzaamheden te verrichten en/of het leiding geven aan het lager geschoolde personeel. De opleiding is hierdoor ontaard in een bureaucratische hindernis welke genomen moet worden, wil men een bevordering krijgen. Het behalen van het einddiploma voor deze cursus garandeert m.i. ook werkelijk helemaal niet dat de geslaagde in staat is hoger gekwalificeerde arbeid te verrichten. Er is in de opleiding een ongelooflijke overmaat aan rechtsvakken (50 pCt.), waarvan de toepasbaarheid op het werk voor de meesten zeer gering is. Er vindt tijdens de opleiding geen enkele differentiatie plaats in de cursusstof voor de deelnemers van de verschillende diensten, waardoor deelnemers van de posterijen, de secretarie, de belastingdiensten etc. exact dezelfde stof voor hun geheel verschillende werkzaamheden moeten eigen maken. Bij de cursus zoals die nu gegeven wordt ligt het accent op de „stampvakken", welke kennis bij niet gebruik na kortere of langere tijd weer vergeten wordt.

De cursus wordt na kantoortijd gegeven, waardoor na een werkdag van 8 uur de motivatie en het opnamevermogen van de cursist aanzienlijk is afgenomen, iets dat de resultaten duidelijk negatief beïnvloedt. Hetzelfde geldt uiteraard in meerdere of mindere mate ook voor de docent. (In Nederland worden de adjunct-commiezen opleidingen bijna allemaal in diensttijd gegeven.)

De cursusduur, totaal vier jaar, en de gegeven studie-stimulanzen zijn van dien aard dat de belangstelling in de loop der jaren zeer sterk is afgenomen. Indien de cursus geheel of gedeeltelijk in diensttijd zou worden gegeven, dan zou de duur ervan ingekort kunnen worden en dit zou tegelijk een belangrijke stimulans vormen voor de potentiële deelnemers. Het te betalen cursusgeld en het feit dat de leermiddelen door de cursisten betaald moeten worden vormt ook bepaald geen aanmoediging voor de deelnemers.

Behalve incidenteel, vindt er geen communicatie plaats tussen de docenten over de integratie der vakken en over de doelstelling der cursus. Volgens de leiding zou er ieder jaar minstens één docentenvergadering zijn ter bespreking van het een en ander. In de 2 jaar dat ik verbonden ben aan deze cursus heeft een dergelijke vergadering echter nooit plaats gehad.

Bovenstaande bezwaren tegen de cursus in zijn huidige opzet maken het voor mij niet langer verantwoord nog mede te werken als docent", aldus drs Goemans.

DP-bestuur weer bijeen

WILLEMSTAD – Naar de Amigoe uit betrouwbare bron heeft vernomen zal het bestuur van de Democratische Partij morgenmiddag opnieuw bijeenkomen om de consequenties van de statenverkiezingen van 3 augustus j.l. te bespreken. Zoals gemeld is er uit de eerste bijeenkomst maar weinig concreets gekomen en heeft de groep-Rozendal die zoveel aandrang heeft uitgeoefend om te vergaderen geen positieve voorstellen gedaan.

Voor politieke waarnemers is het duidelijk dat de DP eerst in eigen kring schoon schip moet maken alvorens er deelgenomen kan worden aan de formatiebesprekingen.

WILLEMSTAD – Op Curacao loopt er de een of andere grappige meneer rond die zichzelf zo interessant schijnt te vinden dat hij op alle bankbiljetten die in zijn handen komen zijn naam schrijft. De bankbiljetten worden er niet ongeldig door en van politiezijde werd verklaard dat personen met dergelijke afwijkingen niet strafbaar zijn. Strafbaar is alleen degene die bankbiljetten vervalst. Aan de andere kant is het een rare zaak als men zijn naam zomaar op een bankbiljet kan schrijven, zonder dat iemand er iets tegen kan doen. Het zou best wel eens een rage kunnen worden.



Slechte verliezer

(Vervolg van pagina 1)

van er scheldblaadjes van te maken zouden de resultaten ongetwijfeld beter kunnen worden. Het toppunt vinden wij dat de teruggekomen hoofdredacteur van La Prensa de journalistieke ethiek van de hoofdredacteur van de Amigoe in twijfel trekt en dat terwijl hijzelf tegen alle regels van de ethiek zondigt in zijn boosheid. Wat de vage opmerking omtrent de houding van de Amigoe-hoofdredacteur m.b.t. Infosopec betreft het volgende: in een redactioneel commentaar heeft de Amigoe ervoor gewaarschuwd dat journalistieke eenvormigheid en ongenuanceerdheid van meningen door het samenwerken van nieuwsmedia nooit het streven mag zijn van een journalistenvereniging. Wie weet lag het in de bedoeling van de heer Jonckheer om middels zijn bladen en zijn radiostation de Sopec te misbruiken voor dit doel, maar op de medewerking van de Amigoe zal hij daarbij nooit kunnen rekenen.

Tenslotte nog dit. De nieuwe hoofdredacteur van La Prensa vergeet in zijn hele relaas te zeggen waarom hij per maandag vorige week met de redactionele verantwoordelijkheid van zijn eigen krant is belast. Welnu dit is de reden: de heer C. Daantje die de afgelopen jaren als fungerend hoofdredacteur van La Prensa optrad en dit werk zeker niet onverdienstelijk deed, weigerde langer verantwoordelijk te blijven voor het geschrijf van de heer Jonckheer en met name voor de scheldcampagne tegen de partijleider van de DP, premier Isa. De heer Daantje heeft wijselijk afstand gedaan van zijn verantwoordelijkheid en heeft daarmee bewezen verstandiger te zijn dan b.v. gev. min. Rozendal die zich voor het Jonckheer-karretje heeft laten spannen tijdens de afgelopen verkiezingscampagne en daar nu het slachtoffer van dreigt te worden. Geen wonder dat men in DP-kringen er zo langerzamerhand van overtuigd raakt dat de „politicus-journalist" Jonckheer de partij gedurende de afgelopen jaren meer schade heeft berokkend dan welke oppositiepartij dan ook. De slechte verliezer Jonckheer belooft zijn La Prensalezers vanaf gisteren de Amigoe sterk te zullen bestrijden. Wij willen hem gaarne van repliek dienen, maar dan op een niveau welke getuigt van respect voor de lezers en niet met goedkope leugens ontsproten uit een politiek verziekt brein.

Stanley Cras contra Sticusa

AMSTERDAM – Ter gelegenheid van het 25-jarig bestaan gaat de Sticusa (stichting voor culturele samenwerking met Nederlandse Antillen en Suriname) een bloemlezing van Antilliaanse en Surinaamse poezie gratis verspreiden in een oplage van honderdduizend exemplaren onder de eindexamenklassen van middelbare scholen in Nederland, Suriname, Curacao en Aruba.

De in Amsterdam wonende Antilliaanse voordrachtskunstenaar en uitgever Stanley Cras, die al jaren bezig is met de uitgave van een bloemlezing van Antilliaanse literatuur in een meertalige vertaling, voelt zich door het Sticusa-plan ernstig benadeeld.

Cras meent dat de Sticusa min of meer zijn idee heeft overgenomen en het voor hem onmogelijk maakt enige overheidssteun te krijgen bij de uitgave van zijn bloemlezing. Hij verwijt de Sticusa oneerlijke concurrentie en door de uitgave zich niet te houden aan de eigenlijke taak: Het verspreiden van Antilliaanse en Surinaamse cultuur. Verder is hij van mening dat de vergoeding voor de dichters te laag is in vergelijking met de oplage.

Het hoofd van de afdeling toneel en letteren van Sticusa, Max Nord, ontkent dat er sprake is van enig verband tussen de uitgave van Sticusa en de plannen van Cras. Hij wees ook de beschuldiging van oneerlijke concurrentie van de hand. Sticusa, aldus Max Nord, betaalt per geplaatst gedicht geen 25 gulden zoals in Nederland gebruikelijk is, maar vijftig gulden.

Stanley Cras (33) die een eigen uitgeverij heeft opgericht, Editoryal Antiyano en een grammofoonplaat met voordrachten (panorama poetico) en een dichtbundel van de Arubaanse dichter Federico Oduber heeft uitgegeven, heeft inmiddels de Antilliaanse schrijvers opgeroepen de uitgave van Sticusa te boycotten.

VN-commissie buigt zich over „multi-nationale” bedrijven

NEW YORK. — De Verenigde Naties hebben zondag een rapport gepubliceerd waarin een gedragscode wordt voorgesteld voor multinationale concerns. Het stuk, getiteld De rol van multi-nationale maatschappijen bij de ontwikkeling van de wereld, is door de afdeling voor economische en sociale zaken van de V.N. opgesteld. Het zal worden bestudeerd door een internationaal forum van twintig leden, onder wie dr S. L. Mansholt, de oudvoorzitter van de Europese commissie, dat zijn eerste bijeenkomst van 4 tot 14 september in New York houdt.

De kwestie waar het om gaat is, of er een reeks bepalingen en methoden kan worden opgesteld, die als leidraad kan dienen voor de machtsuitoefening van multi-nationale ondernemingen en die voorziet in een zekere verantwoordelijkheid van deze maatschappijen tegenover de internationale gemeenschap, aldus het uitvoerige rapport. Opgemerkt wordt dat bepaalde incidenten waarbij zekere grote concerns betrokken waren, bezorgdheid hebben gewekt bij het publiek en bij de volkerenorganisatie. Hoewel geen voorbeelden worden genoemd, was zo'n geval het streven van de International Telephone and Telegraph Corporation (I.T.T.) om te voorkomen dat in 1970 de marxist Salvador Allende tot president van Chili werd gekozen. Multi-nationale maatschappijen die in zekere kringen worden afgeschilderd als sleutelinstrumenten voor een zo hoog mogelijk opvoeren van de welvaart in de wereld, worden elders beschouwd als gevaarlijke agenten van het imperialisme, zo constateren de opstellers van het rapport

Niettegenstaande de aanzienlijke macht van deze ondernemingen die vaak op grotere schaal opereren dan de economieën van hele staten, zijn zij niet direct verantwoordelijk voor hun politiek en optreden tegenover een kiezerkorps. In dit verband blijkt uit een statistiek dat de grootste tien concerns in 1971 een produktie hadden van meer dan drie miljard dollar, hetgeen meer was dan het bruto nationaal produkt van ruim tachtig landen. De produktie van alle multi-nationale ondernemingen tezamen werd in 1971 geraamd op vijfhonderd miljard dollar, of ongeveer een vijfde van het bruto nationaal produkt van alle landen ter wereld met uitzondering van de socialistische staten.

De macht van de multi-nationale concerns is zo groot, dat zij die van een land kunnen aantasten en naar Willekeur een valutacrisis kunnen veroorzaken, aldus het rapport. In theorie zou men kunnen komen tot richtlijnen en gedragsregels, neer te leggen in seen door multilaterale onderhandelingen tot stand te brengen handvest, waarover dan een speciaal voor dit doel op te richten internationale organisatie zou moeten maken. Aangezien er tegen dit plan veel bezwaar bestaat, zou men volgens de opstellers van het rapport als alternatief een algemeen akkoord kunnen opstellen inzake multi-nationale ondernemingen, naar analogie met de „algemene overeenkomst inzake tarieven en handel" (GATT). Deze overeenkomst zou een beperkt aantal algemeen aanvaarde beginselen moeten bevatten. Een bureau zou op de naleving moeten toezien. Aangezien wellicht ook een dergelijk beperkte regeling op het ogenblik niet haalbaar zou zijn, zou toch „een algemeen akkoord in enige vorm over een gedragscode voor multi-mationale ondernemingen niet onbereikbaar zijn", aldus het rapport. In elk geval zou de internationale gemeenschap een forum kunnen vormen om de onderhavige problemen te bespreken. Daarbij zouden de V.N. kunnen optreden als centrum voor het verzamelen en verspreiden van gegevens betreffende deze internationale industriële reuzen. Een ander voorstel houdt in dat de V.N. een centrum voor multi-nationale maatschappijen opricht waar die concerns worden ingeschreven die bereid zijn aan zekere eisen te voldoen.

Het internationale forum dat het rapport gaat behandelen, is gevormd op verzoek van de economische en sociale raad van de V.N. Het is de taak van het forum.na te gaan wat de invloed is van de grote maatschappijen op de economische ontwikkeling en de internationale betrekkingen. Van het forum maken ook de Zweed Tore Browaldh, president-commissaris van „Svenska Handelsbanken", de Amerikaanse senator Jacob Javits, de Britse econoom prof. John Dunning en andere deskundigen uit de Sovjet-Unie, Japan en India deel uit. Deze „groep van eminente personen", zoals het forum in de resolutie van de ECOSOC werd genoemd, zal in november in Genève een tweede zitting houden.

Vuurgevecht aan Noordierse grens

LONDONDERRY. — De traditionele mars van de protestantse leerjongens in Londonderry is zaterdag zonder incidenten verlopen. Aan de grens met de Ierse republiek speelde zich 's avonds echter een hevig vuurgevecht af, waarbij vijf Britse militairen werden gewond.

Het vuurgevecht werd geleverd rond het met militairen bemande politiebureau van Crossmaglen. Volgens een militaire woordvoerder was het bureau omsingeld door zeker vijftien sluipschutters, die o.a. tien raketten afvuurden. Tijdens het gevecht zouden twee sluipschutters zijn getroffen. Eerder waren juist over de grens twee katholieken omgekomen toen de auto waarin zij reden explodeerde. Zij vervoerden mogelijk springstof.

Zondag is in Belfast een zeventienjarige jongen overleden, die zaterdagavond uit een voorbijrijdende auto werd beschoten.

WILLEMSTAD – Aan mevrouw Atala Wederfoort-Magdalena, directrice van het tehuis voor ouden van dagen Casa Hermandad Cristiana, is een dezer dagen een waarderingscertificaat uitgereikt. Dit gebeurde door de heer Schura Vorona, voorzitter van B'nai Brith Curacao die eveneens een cheque overhandigde ten bate van het tehuis. Ook de heer Wederfoort was bij de overhandiging aanwezig.



Milieu-vervuilende fabriek in Italie mikpunt van aanslag

PORDENONE. — Zondag is in een cementfabriek in Travesio op 130 kilometer ten noorden van Venetië in Italië een bom ontploft. Er is zware schade aangericht. Volgens de inwoners van Travesio vervuilde de fabriek het hele milieu in de streek.

AGENDA ARUBA

Losse nummers van de Amigoe zijn op Aruba dagelijks verkrijgbaar bij het kantoor van de Amigoe, Nassaustraat 110; voorts in Oranjestad bij Refresqueria van Sepp Wever; La Fama en La Popular; Edwins Drive-In te Savaneta; Nicolas Store; De Wit Store in Dividivi; Manchebo, Sheraton-hotel en Aruba Caribbean-hotel en Holiday Inn Drugstore.

Kantoor: Nassaustraat 110.

Kantooruren: werkdagen 08.15-12.00, 14.00-17.30; zaterdag 08.15-10.00

TELEFOONNUMMER Alle afdelingen: 4333.
NA KANTOORUREN VOOR SPOEDGEVALLEN: 1639 - 2950 3855.

TAXI-CENTRALE: 24 uur per dag, TEL.: 2116 of 1604.

BIOSCOPEN
ORANJESTAD: De Veer: 20.30 The getaway (18 jr); Rialto: 20.00 Love in sex and life (18 jr). BALASHI: Drive-In: 20.30 Strawdogs (18 jr). SAN NICOLAS: Principal: 20.30 Soul to soul (AL).
WIT-GELE KRUIS: Dakota en Oranjestad: zr Francina; Noord en Oranjestad: zr Felicitas; Santa Cruz en Paradera: zr Ludovic; Savaneta en Brazil: zr Michaela; San Nicolas: zr Perpetua; San Pedro-hospitaal, tel.: 2200.
BOTICA'S: Oranjestad: Oduber, tel.: 1780; San Nicolas: San Lucas, tel.: 5119.
AVONDDIENST DOKTOREN: SAVANETA EN SAN NICOLAS: dokter O. L. Ponse, Savaneta 317, tel.: 7224.
WIJKGEBOUWEN: Oranjestad, tel.: 3168; Santa Cruz, tel.: 8288; San Nicolas, tel.: 5906.
DIVERSEN
MOEDERSCHAPSCURSUS: 19.00-20.00 of 20.00-21.00 Julianaschool.
SPORT
EAGLECLUB: tafeltennis.
TIVOLICLUB: 20.00 kegelcompetitie.
VOETBAL: 20.00 Dakota vs Estrella - stadion; La Salle vs R.C.S. - L.S.P.

DINSDAG
DIVERSEN
BIBLIOBUS: 08.00-10.00 Sint Annaschool en Sint Alousiusschool, Noord; 10.00-11.30 te Tanki Leendert; 11.30-13.30 Maria Goretti en Martinuscollege, Paradera.
LUCHTPOSTSLUITING: 13.30 voor New York - postkantoor; 15.30 voor Europa; 16.30 voor New York - hulppostkantoor Beatrixluchthaven. (Sluiting van aangetekende stukken één uur vóór postsluiting.)
CARIBECLUB: 18.00-19.00 volleybal-training - meisjes onder de veertien jaar.
Y.M.C.A.: 17.30-18.30 rolschaatsen kinderen; 19.00-21.00 filmvoorstelling - kinderen; 20.00-21.00 rolschaatsen - tieners.
ANTIL. ONDERWIJSINSTELLINGEN: spreekuur: van maandag tot en met vrijdag van 16.00 tot 19.00; zaterdag van 10.00 tot 12.00 t.h.v. mevr. Carla Paris-Arends, Kamerlingh Onnesstraat 25, Oranjestad, tel.: 3760.
FILMVOORSTELLING: 19.00 voor de jeugd - Colegio Oro Ubo, Tanki Leendert. FILM: Apache territory.

WASHINGTON — De Federal Reserve Board, het bestuur van het stelsel van centrale banken in de Ver. Staten, heeft maandag een verhoging van het Amerikaanse bankdisconto van zeven tot 7,5 proc. bekendgemaakt. De verhoging geldt voor tien van de 12 banken van het Federal Reserve System te weten in New York, Philadelphia, Cleveland, Richmond, Chicago, St. Louis, Minneapolis, Kansas City, San Francisco en Dallas. Het Amerikaanse disconto is nog nooit zo hoog geweest.

„Inkomstenderving van twee miljoen"

Protest drankimporteurs tegen accijnsvoorstellen

ORANJESTAD — Veertien van de grootste drankimporteurs heben zich tot de Staten van de Nederlandse Antillen gericht om te protesteren tegen de wijziging van het accijnsrecht zoals de Amigoe op 25 juli jl. berichtte. Zij zijn van mening dat door het regeringsvoorstel de Nederlandse Antillen een bedrag van ruim twee miljoen gulden aan inkomsten zullen derven. Voorts dat hierdoor op de Antillen ruim zestig mensen hun baan zullen verliezen. De ondertekenaars stellen dat de regering een bedrag van twee miljoen gulden prijs geeft om de Antilliaanse brouwerij welke steeds met winst gewerkt heeft te helpen. De Staten worden dringend verzocht de voor- en nadelen van dit regeringsvoorstel ernstig tegen elkaar af te wegen.

Het verzoekschrift werd ondertekend door Winkel handelmaatschappij Harms Brothers, E. F. Debrot inc., Palmera Quality products, Aruba Trading Company, Jules A. Nieuw, Nicpi Habibe jr, Jan C. Laclé, Jan Hendrik Croes, WIMCO, Mercurius Trading, S. E. L. Maduro and Sons Aruba, Aruba Agencies, Aruba distilling company en Casa Mathias. Al deze verzoekers zijn op Aruba gevestigd en hebben bottelarijen of importbedrijven van sterke drank. Zij schrijven dat zij kennis hebben genomen van het voornemen van de regering van de Nederlandse Antillen om de belastingdruk te verleggen van bier naar gedestilleerd zoals in Amigoe di Aruba van 25 juli jl. stond.

Dat verzoekers de memorie van toelichting van de minister van Financien bestrijden als zijnde niet steekhoudend en buitensporig speculatief. Dat toch, indien verzoekers juist zijn voorgelicht de memorie van toelichting wil tegemoetkomen door het accijns op bier met drie en dertig een derde procent te verlagen (75,— naar 50,— per Hl) hetgeen zal resulteren in een verwachte inkomstenderving van 1.950.000 gulden. Dat naar verzoekers schatting de verlaging van het accijns op Curacao gebrouwen bier een verhoging van de omzet met ongeveer vijfentwintig procent zal geven met een daarmee gepaard gaande daling van de omzet van geimporteerd bier; dat de voorgestelde verhoging van accijns op geddestilleerd naar verzoekers oordeel met 25 procent (van 400 gulden naar 500 gulden per hl.) (en eventueel om een speculatief als de minister van Financien te werk te gaan de verhoogde bier consumptie) zal resulteren in een vermindering van de omzet in gedestilleerd met ongeveer 25 procent, zodat de verwachting van de regering om 1.500.000 gulden meer te yangen door de voorgestelde verhoging niet zal worden bewaarheid integendeel zal resulteren in een extra inkomstenderving van 1.900.000 gulden. Dat derhalve aan de Staten een onjuist en speculatief beeld wordt voorgehouden van de consequenties van het regeringsvoorstel aangezien het voorstel zal resulteren in een inkomstenderving voor het land van twee miljoen gulden. Dat op Aruba alleen in de bedrijfstak van verzoekers ongeveer 25 personen hun werk zullen verliezen en op Curacao meer dan 25 terwijl op de Amstel brouwerij niet meer dan vijf nieuwe personen te werk gesteld kunnen worden. Dat Amstel brouwerij steeds winst heeft gemaakt ondanks de concurrentie van blijkbaar aantrekkelijker buitenlands bier zodat gratis de regering ongeveer twee miljoen van de Nederlandse Antillen prijs geeft om de Amstel brouwerij te beschermen. Daarom verzoeke de ondertekenaars de Staten bij het behandelen van dit onderwerp tegen elkaar af te wegen de enorme aandelen voor de werkgelegenheid in de verzoekers bedrijfstak en inkomstenderving van de Nederlandse Antillen tegen een gering voordeel voor een particuliere winstgevende onderneming.

Amigoe en Watergate

ORANJESTAD — In een speciale programma voor Tele Aruba, gesponsord door Amigoe di Aruba, brengt Tele Aruba woensdagavond van tien tot elf uur de laatste ontwikkeling in het Amerikaanse Watergate-schandaal.

Auto tegen ruit

ORANJESTAD. — Elf aanrijdingen op zaterdag gaven een materiële schade van 19.350 gulden te zien. Verder was er een geval van joyriding; zestien assistenties en twaalf processenverbaal.

Om één uur 's nachts reed op de Bernardstraat te San Nicolas een auto tegen een lichtmast en vervolgens tegen de ruit van Viana. Te hoge snelheid is de vermoedelijke oorzaak, die een voorlopige schade van zesduizend gulden opleverde. Te Wayaká reden twee auto's frontaal tegen elkaar op doordat de stuurinrichting van een der auto's defect raakte. De schade bedroeg 6500 gulden.

Een kop-en-staart-aanrijding deed zich voor op de hoofdverkeersweg ter hoogte van Isla de Oro; 2550 gulden was het resultaat aan blikschade. Ook op het punt van de Weststraat en Emmastraat verleende een auto geen voorrang. Het gevolg was een aanrijding met een blikschade van 1200 gulden.

Zondag achtervolgde de politie een pickup, waarvan de bestuurder de benen nam de mondi in. Hij kon echter gegrepen worden en het bleek een achttienjarige jongeman zonder rijbewijs die de auto bovendien zonder toestemming had meegenomen.

Arubaanse artisten in ACH-Klompenclub

ORANJESTAD. — In Le Petit Bistro van het Aruba Caribbean-hotel heeft de directie van dit hotel gisteravond een ontvangst in kleine kring gehouden om de vijf Arubaanse artisten, die op de komende drie vrijdagen in de Klompenclub van het hotel gaan optreden, te introduceren. Deze artisten, op Aruba reeds wel bekend door hun optreden voor TeleAruba en Ivele-shows, zijn: Sharon Berkley, Chucho Curiel, Rufo Odor, Raul Castillo en Rudy Steenhuizen. General-manager Marcel Wortman vertelde in een korte toespraak dat het idee om Arubaanse artisten in de Klompenclub te brengen afkomstig was van manager Stuart Waters, die hiermee beoogde wat meer Arubaanse fleur aan de shows in het hotel te geven. De heer Wortman noemde het belangrijk dat de artisten door hun optreden de gasten in de club weten te trekken, waarna in de naaste toekomst kan worden nagegaan of zij regelmatiger kunnen optreden tussen de contracten welke het hotel reeds heeft. De heer Wortman sprak de hoop uit dat ook de Arubaanse gemeenschap de weg naar de Klompenclub zal weten te vinden om hun artisten aan te moedigen. Hij zei grote verwachtingen van het optreden van de vijf te hebben.

Bij de cocktail waren naast directieleden van het hotel ook aanwezig de administrateur van Aruven Zepp Oduber, hoofd bureau Cultuur en Opvoeding Hubert Booi, Wathy Chai van het toeristenbureau, contactman Gechi Pietersz en vertegenwoordigers van pers, radio en t.v. De heer Ety Toppenberg die met zijn Trio Huasteca reeds geruime tijd veel succes boekt in het Aruba Caribbean-hotel, zorgde voor de muzikale omlijsting.

Op Aruba dertiende verkeersdode

NOORD — Omstreeks kwart over twaalf in de afgelopen nacht deed zich op de weg naar Turibana een verkeersongeval voor, dat aan de tweeentwintig-jarige Apolonario Wolff van Noord 102 het leven heeft gekost. Hij is de dertiende verkeersdode van dit jaar.

Kort na middernacht reed het slachtoffer met zijn wagen over de weg naar Turibana. Op een gegeven ogenblik begon zijn wagen, die gladde banden had, op het natte wegdek te slippen, waardoor de heer Wolff met zijn auto tegen een steen opbotste. Hij kwam hierbij — hij zat alleen in de wagen — met zijn gezicht zeer ongelukkig op het stuurwiel terecht. In zorgwekkende toestand werd hij naar het hospitaal overgebracht waar hij korte tijd later overleed. Het slachtoffer was werkzaam bij het Lagoen Esso Service Centre aan de Maria Christinastraat te Oranjestad.

Beroving

SAN NICOLAS. — Wederom heeft zich zaterdag op klaarlichte dag en wel om tien over twaalf te San Nicolas een geval van beroving voorgedaan. Het betrof hier een tachtigjarige winkelier, die alleen in zijn winkel was achtergebleven, aangezien het personeel was gaan lunchen. Hij werd door twee personen bij de keel gegrepen en men ging er met dertig à veertig gulden en enkele dollarbiljetten van door. In verband met deze roofoverval heeft de politie een achttienjarige en negentienjarige jongeman in verzekerde bewaring gesteld. De zaak waar deze beroving plaats vond, lag in de Mainstreet.

Wilde staking bij McKee

SEROE COLORADO — Hedenmorgen hebben een vijftigtal werknemers van McKee, hoofdzakelijk Colombianen en Curacaoënaars het werk neergelegd. Deze werknemers krijgen omdat zij van buiten Aruba komen een leeftoelage doch hebben geen drie procent verhoging gekregen, zoals onlangs de GWU bereikte voor de lokale werknemers bij McKee. Om hun eisen kracht bij te zetten legden zij vanmorgen het werk neer. Alles verliep rustig en zij hebben intussen het werkterrein verlaten.

Manifestacion-loterij

SAVANETA — In het kader van manifestacion 1973 van de Zeemacht Aruba ten behoeve van het gebrekkige kind worden vrijdag en zaterdag op Aruba door de mariniers loten verkocht. Onder de verschillende prijzen bevindt zich als eerste prijs een auto Toyota. Trekking is op 24 augustus.

Openbare vergadering van de Eilandsraad van Aruba op maandag 20 augustus 1973, des morgens om 9.00 uur.

AGENDA

1. Goedkeuring der notulen.
2. Ingekomen stukken.
3. Brief van het Bestuurscollege dd. 31 oktober 1972 betreffende de uitbreiding van de wateropslagcapaciteit te Balashi.
4. Brief van het Bestuurscollege dd. 3 april 1973 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van de post electriciteitsverbruik van het nieuwe Stationsgebouw Luchthaven.
5. a. Brief van het Bestuurscollege dd. 3 april 1973 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor de bouw van twee kabelverdeelhuisjes te Malmok en Tanki Flip.
   b. Brief van het Bestuurscollege dd. 18 juni 1973 houdende aanvulling op de aanvraag voor suppletoir krediet voor de bouw van twee kabelverdeelhuisjes te Malmok en Tanki Flip.
6. Brief van het Bestuurscollege dd. 3 april 1973 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor de vervanging van de dienstauto van de Gezaghebber.
7. Brief van het Bestuurscollege dd. 4 april 1973 betreffende de subsidiëring van de Stichting „het geestelijk gehandicapte kind", in verband met het projekt „Vier fasen plan Piedra Plat".
8. Brief van het Bestuurscollege dd. 9 augustus 1973 betreffende het verzoek om aanvullend krediet ten behoeve van de eerste inrichting van een b.l.o. school te Piedra Plat.
9. Brief van het Bestuurscollege dd. 5 april 1973 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor de asfaltering aan de voorkant van het bedrijfsgebouw in de Vrije Zone.
10. Brief van het Bestuurscollege dd. 17 april 1973 houdende verzoek om machtiging tot onderhandse aanbesteding van het golfcourse-projekt.
11. Brief van het Bestuurscollege dd. 17 april 1973 houdende verzoek om machtiging tot het voeren van verweer tegen de eis van Erven Quirino Luidens.
12. a. Brief van het Bestuurscollege dd. 2 mei 1973 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van de aanschaf van een nieuwe ambulance.
    b. Brief van het Bestuurscollege dd. 20 juni 1973 houdende aanvulling op de aanvraag om suppletoir krediet voor de aanschaf van een ambulance.
13. Brief van het Bestuurscollege dd. 21 mei 1973 betreffende de uitbreiding en verbetering van de huidige administratieve automatisering bij het eilandgebied.
14. Brief van het Bestuurscollege dd. 4 juni 1973 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van de aanschaf van een brandweerwagen.
15. Brief van het Bestuurscollege dd. 18 juni 1973 betreffende het verzoek van de Oranje Vereniging Aruba om subsidie i.v.m. het 25 jarig Regeringsjubileum van Koningin Juliana.
16. Brief van het Bestuurscollege dd. 18 juni 1973 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van de rijbaanverdubbeling van de L.G. Smithboulevard nabij het Eagle-viaduct.
17. Brief van het Bestuurscollege dd. 18 juni 1973 betreffende de subsidiëring van de Stichting Algemene Bejaardenzorg Aruba in verband met Huize Maris Stella.
18. Brief van het Bestuurscollege dd. 18 juni 1973 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van de subsidiëring van de Stichting Sint Martinus in verband met de aanstelling van een maatschappelijk werkster.
19. Brief van het Bestuurscollege dd. 16 juli 1973 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet voor het verplaatsen van 7 noodlokalen ten behoeve van het onderwijs.
20. Brief van het Bestuurscollege dd. 17 juli 1973 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van een eigen radio-technische onderhoudsafdeling op de Luchthaven.
21. Brief van het Bestuurscollege dd. 7 augustus 1973 betreffende de beschikbaarstelling van aanvullend krediet ten behoeve van de verhoging van de personeelssubsidie voor het kindertehuis Imeldahof.
22. Brief van het Bestuurscollege dd. 10 augustus 1973 betreffende de opheffing van de Openbare Huishoudschool te San Nicolaas.

Oranjestad, 10 augustus 1973.
De Voorzitter,
F.J. Tromp.

Voor autobezitters op Antillen

Schnog: sluiting Toyota-depot is geen probleem

ORANJESTAD — „De sluiting van het Toyota depot op Curacao is van geen invloed op de levering van onderdelen voor Toyota's op de Nederlandse Antillen", aldus de heer Herbert Schnog directeur eigenaar van Garage Cordia Aruba. Hij vervolgde met op te merken dat reeds geruime tijd Toyota-onderdelen voor Aruba en Curacao rechtstreeks in Japan werden besteld, hetgeen veel vluggerswerkte omdat het Toyota-depot op Curacao niet alle onderdelen in voorraad had.

Teneinde wachten op Curacao te voorkomen werd ineens in Japan besteld terwijl Toyota, gezien de stijgende verkoop in de Verenigde Staten, thans een groot Toyota-depot in New Yersey heeft geopend, het grootste op dit gebied buiten Japan.

Hiervan kan men op de Antillen binnen twaalf dagen onderdelen in huis hebben. Een van de redenen om het depot op Curacao te sluiten was ook als gevolg van de revaluatie van de Japanse yen, waardoor het niet meer aantrekkelijk was een depot op Curacao te hebben. De heer Schnog merkte nog op, dat hij op Aruba en zijn broer op Curacao samen een onderdelen-voorraad van ruim een miljoen gulden hebben en op elkaar kunnen terugvallen.

Open brief Politie-orgaan aan regering:

Ga zo door en U zult tevreden ambtenaren kweken

ORANJESTAD — In het laatste nummer van het maandblad van de Politie op Aruba „De Schakel" werd een open brief aan de regering als redactioneel stuk opgenomen. Deze brief luidde als volgt:

We hebben de laatste tijd, zoals elke keer voor verkiezingen, kunnen horen hoe capaz onze vertegenwoordigers zijn; hoeveel jaren experiencia zij hebben in de politiek; wat zij allemaal hebben gebouwd op de Nederlandse Antillen; in één woord hoe goed zij zijn. Er wordt door hen ontzaglijk hard gewerkt en dat kunnen wij het beste merken.

Requesten bijvoorbeeld, vindt men zo belangrijk, dat men er geen afstand van kan doen en dat men er op blijft studeren. Er zijn gevallen bekend van ambtenaren die ruim anderhalf jaar geleden en langer een request hebben ingediend, gevolgd door de nodige rappels, maar er is zelfs geen tijd om er antwoord op te geven.

Een grote groep personeelsleden viel tot voor kort onder de groep „Boven de welstandgrenzers" en kreeg overwerkvergoeding op basis van 1: 1, ongeacht of het overwerk 's nachts of op zonfeest of rustdagen was gemaakt. Aan het eind van elke periode werden de overwerkstaten kant en klaar ingeleverd en het wachten begon. Begin 1973 werd het overwerk tot en met 23 oktober 1972 uitbetaald.

Daarna volgde een periode van rust en mogelijk van rentekweken voor het volgende project. Medio juli 1973 werd de periode 13 maart t/m 9 april uitbetaald.

Tevens kregen de betrokkenen het betrokken Landsbesluit plus een Landsbesluit waarin de beloning voor overwerk voor de periode van 19 december 1972 tot en met 12 maart 1973 werd vastgesteld. Dit geld was op 24 juli 1973 echter nog niet uitbetaald. De betrokken landsbesluiten waren gedagtekend 18 juni 1973 en wij begrijpen natuurlijk dat op 24 juli 1973 het geld nog niet beschikbaar kan zijn. Dat de periode maart/april 1973 inmiddels WEL is uitbetaald zal wel een gril van het noodlot zijn.

Al met al waren de perioden van 24 oktober tot en met 18 december 1972 in de mist. Doch dank zij noeste arbeid werd dit probleem ook opgelost. Medio juli 1973 kwamen de Landsbesluiten van deze 2 perioden ook los. Zij waren gedagtekend, schrik niet, 16 april 1973. Heden, 24 juli 1973, echter nog geen geld. Er is echter van gezaghebbende zijde vernomen dat dit geld nog vóór Kerstmis 1973 wordt uitbetaald en dat stemt ons tot grote dankbaarheid. Dit geeft ons weer de overtuiging dat er voor ons wordt gewerkt en dit zal een grote stimulans voor ons zijn bij ons werk.

Wij weten nu dat al het goeds wat van onze politici wordt gezegd, ook inderdaad waar is. Dit geldt uiteraard ook voor de tegenwoordige oppositie, die in het verleden ook meerdere malen deel van diverse regeringen heeft uitgemaakt. Ga zo door en U zult tevreden ambtenaren kweken". Aldus de open brief.

Met verslagenheid namen wij kennis van het overlijden ten gevolge van een verkeersongeval van onze employe en collega

APOLONARIO WOLFF

Hij werd 22 jaar oud.
De wijze waarop hij bij ons zijn werk uitvoerde zullen wij in ere houden.
Moge hij in vrede rusten

Aruba 14 augustus 1973

Directie en personeel
van het
Lagoen Esso Service Center



Rijd voorzichtig.

Bescherm de Jeugd.

De scholen zijn weer begonnen.
De jeugd zorgt voor de nodige drukte bij het aanvangen en bij het uitgaan van de scholen.
Dit betekent, dat U als weggebruiker bij de scholen extra voorzichtig dient te rijden. U weet het nog wel uit eigen jeugdjaren, de jeugd is onbezonnen, kijkt niet uit, steekt soms over zonder uit te kijken.
Zorg dat U wél uitkijkt en ieder ogenblik tot stilstand kunt komen!!
Let op de verkeerslichten bij de school te Pos Chiquito.
Volg de aanwijzingen op van Politie en de Lions Schoolbrigadiertjes.

Een Veiliger Aruba ——— komt ons allen ten goede

KAN Jewelers

Onderstaande bedrijven doen een beroep op U om ARUBA veiliger te maken

18 45

VIANA AUTO SUPPLY
San Nicolas
NATIONAL MOTORS
Oranjestad

KROONVLAG (ARUBA) N.V.
Aff. Koninklijke Nederlandsche Stoomboot-maatschappij N.V. Amsterdam,

Veilig naar school met Toyota
De meest verkochte wagen
Garage Cordia Aruba

S.E.L. Maduro & Sons (Aruba) n.v.

HOME CENTE[R]
Oranjestad
Si bo no por comé of bistié nos tin e[...]

Lago
Lago Oil and Transport Company

MANSUR
TRADING COMPANY
DEPARTMENT STORE
Hendrikstraat

FRIESE VLAG
JAN BODEGOM & Co.
Aruba n.v.

PC
PETRONA & C[O]
ARUBA N.V.

Aruba Painting
(G. Geevers)

CEMPRO
TECHNICA ANTILLIANA
L.G. Smithboulevard



N.V. Electriciteit-Maatschappij "Aruba"

DATSUN
see and drive this car
TOPCAR N.V.
Boerhavestraat 21

Richmon[d]
SUPERIOR TOBACCO COMPANY

"VIVA"
N.V. Winkel's Handel Mij. Aruba

TEXAS
FURNITURE STORE
OPGERICHT 1929

Carrier
UNICON
Fergusonstraat 41, Aruba Tel. 3555

Algemene Bank Nederland
Aruba branch
voor alle bankzaken

ARUBA BANK
Oranjestad - San [Nicolas]

Caribbean Mercantile Bank N.V.

NICKI HABIBE
Aruba's oudste en best gesorteerde
SUPERMARKET

ARUBA'S "Big 4"
Schweppes Pepsi-Cola Kist
Victoria Bottling Co. Ltd

First National City Bank New York
Nassaustraat 67

A.C.I.
ARUBA CHEMICAL INDUSTRIES N.V.

Esso
Esso Neth. Ant. Ltd.

ENNEN

Banco Popular Antiliano N.V.
Aruba-Bonaire-Curacao
St Maarten Saba St Eustatius

ARUBA TRADING COMPANY

Continental
E. & G. MARTIJ[N]
(Aruba) N.V.

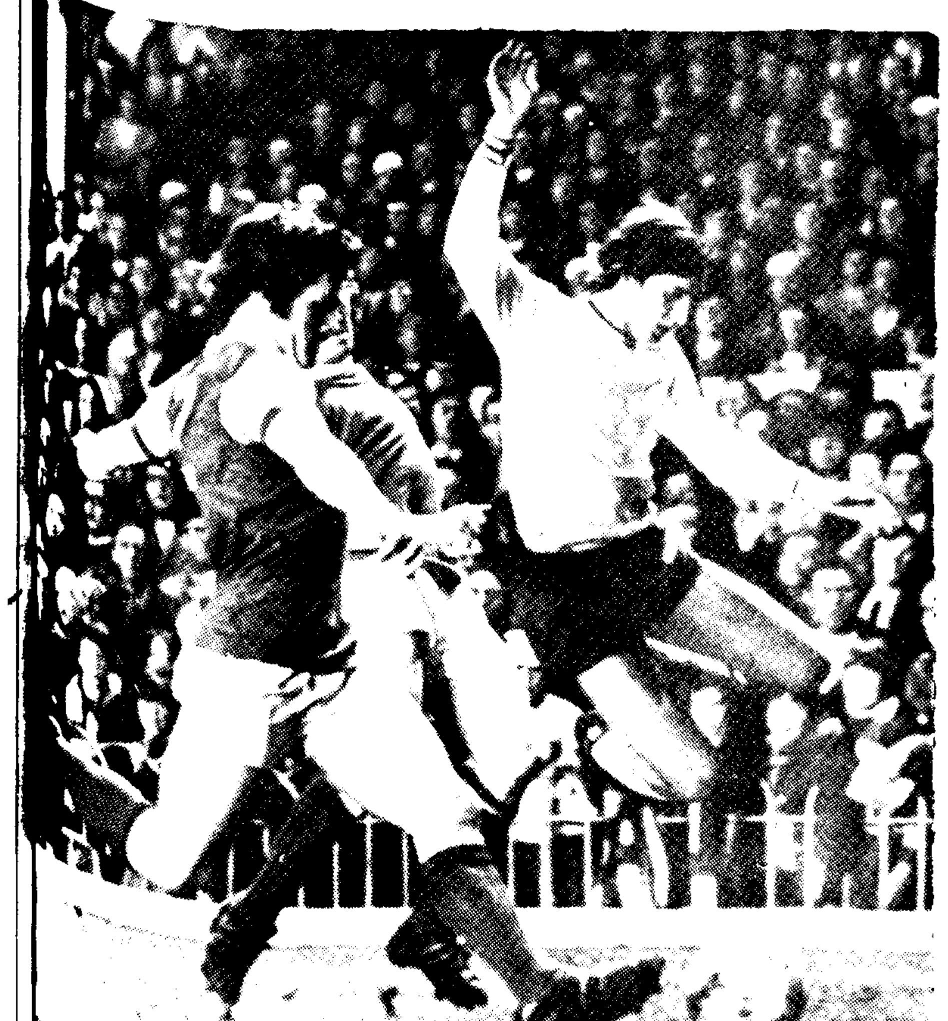
[S]PAANSE CLUB TELT DRIE MILJOEN NEER

Rinus Michels tevreden

[C]ruyff aan Barcelona "verkocht"

AMSTERDAM — Ajax is bereid Johan Cruyff voor drie miljoen gulden te [v]erkopen" aan FC Barcelona. Dit is het resultaat van een bespreking die [m]aandagmiddag heeft plaats gehad in Amsterdam tussen Cruyff en een [de]legatie van het Ajax-bestuur. Cruyff is dus rond me FC Barcelona. Voor [de]ze transfer is nu nog de toestemming vereist van de KNVB. Aangezien [Cr]uyff zondag met Ajax een bindende wedstrijd heeft gespeeld (tegen FC [Gr]oningen), zou hij j reglementair niet voor de tweede transferperiode van [clu]b mogen veranderen.

Voorzitter G. Steen van FC Groningen is van mening dat zijn vereniging zal moeten protesteren als de KNVB toestemming geeft voor de transfer van Johan Cruyff naar FC Barcelona. „Wij zijn dan benadeeld. FC Groningen heeft tegen Ajax met Cruyff moeten spelen. Andere verenigingen krijgen dan te maken met Ajax zonder Cruyff, hetgeen een heel verschil is", aldus de heer Steen. Hij zal deze zaak maandagavond bespreken met de overige bestuursleden van FC Groningen.



[H]et bestuur van de sectie betaald [voe]tbal van de KNVB zal woensdag [me]n met Ajax „de zaak Cruyff" [bes]preken in een vergadering te Zeist. [Dit] heeft mr Max Tripels, lid van het [sect]ie-bestuur betaald voetbal, maan[dag]middag bekend gemaakt. Mr [Tri]pels de „juridische man" van het [sect]iebestuur, verklaarde voorts: [„Ond]er de nu van kracht zijnde [regl]ementen is Cruyff rechtens speler [va]n Ajax en mag hij aangezien de [tran]sferperiode gesloten is, niet naar [een] andere club. Vermoedelijk zal hij [...] moeten wachten tot de tweede [tran]sferperiode. Maar wij als sectie[bes]tuur zullen woensdag deze zaak [ver]der bekijken. U weet wellicht dat [...] met het ontwerpen van een [nie]uwe zaak Cruyff ook in het licht [van] deze plannen. Voorts moeten wij [nat]uurlijk rekening houden met de [bela]ngen van het Nederlandse elftal".

[Ov]erhit

[...]er Johan Cruyff, maar zonder [Cru]yff zijn maandagmiddag hoog in [het] Amsterdamse Alpha-hotel, op de [...]de verdieping, de besprekingen [tusse]n Ajax en Barcelona na tamelijk [verhi]tte discussie afgesloten over de [tran]sfer van Johan Cruyff naar de [Spa]anse vereniging. De clubs werden [het] tenslotte eens over een transfer[bed]rag van drie miljoen gulden, mits [de] KNVB zijn toestemming geeft aan [de]ze transactie. Aangenomen wordt [dat] Barcelona voor het contract dat [Cru]yff is aangeboden een zelfde [bed]rag aan de speler heeft toegezegd. [In] de overeenkomst tussen Cruyff en [Bar]celona zal een clausule worden [opge]nomen waarin hem de gelegen[heid] wordt gelaten uit te komen in [wed]strijden van het Nederlands elf[tal] indien zijn aanwezigheid werke[lijk] noodzakelijk is. Barcelona is niet [bere]id Cruyff voor alle wedstrijden af [te s]taan, waardoor zijn meespelen in [de w]edstrijden tegen IJsland over [vee]le weken uiterst twijfelachtig is.

[Aj]ax-commentaar

[H]et commentaar van Ajax over de [mee]st sensationele transfer in de [ges]chiedenis van het Nederlandse en [he]t Westeuropese voetbal was sum-mier. Voorzitter Jaap van Praag vertelde slechts: De besturen van Ajax en Barcelona zijn tot overeenstemming gekomen over de transfer van Johan Cruyff. Het bedrag dat met deze affaire is gemoeid, zal niet worden bekendgemaakt. De overeenkomst treedt in werking wanneer de KNVB er zijn toestemming aan geeft. Van Praag, die de voetbalbond onmiddellijk op de hoogte heeft gesteld, kon niet zeggen wat er zou gebeuren wanneer de KNVB niet akkoord gaat met de transferovereenkomst.

George Knobel trainer van Ajax, weigerde iets te zeggen over het waarschijnlijke vertrek van zijn meest op de voorgrond tredende speler.

Voor zijn collega van Barcelona, Rinus Michels, lag de zaak duidelijk anders. Michels wilde best laten weten tevreden te zijn over het bereikte akkoord. „Alleen is de zaak nog niet helemaal honderd procent rond", stelde de nuchtere trainer". Alles hangt af van de beslissing van de KNVB. Ik heb het idee dat er binnen de bond verschillende stromingen zijn en ik geloof dat men een dergelijke internationale transfer anders zal bekijken dan wanneer het een Nederlandse aangelegenheid was.

Het is een moeilijk geval en ik kan er eigenlijk geen zinnig woord over zeggen. Wanneer de transferperiodes in de verschillende landen parallel zouden lopen, waren er minder moeilijkheden geweest. Misschien zijn de regels, die op dit moment worden gehanteerd verouderd, maar zij zijn in ieder geval nog steeds geldig".

Opluchting

Het resultaat van de besprekingen was voor Johan Cruyff een duidelijke opluchting, toen hij om ongeveer kwart over vier na de training van Ajax in het Alpha-hotel kwam. „Ik heb dit eigenlijk al drie en een half jaar gewild, maar ik zal natuurlijk de beslissing van de bond moeten afwachten. Vanmiddag heb ik normaal bij Ajax meegetraind en dat zal ik blijven doen tot alle moeilijkheden voorbij zijn. De gesprekken van vanmiddag gingen uitsluitend tussen de beide verenigingen, ik was al rond met Barcelona. Dat was eigenlijk al zo in La Coruna, maar door bepaalde omstandigheden, heb ik daar niet direct een beslissing kunnen nemen. Ik wilde een weekje uitstel en de zaak thuis nog eens doorspreken. In La Coruna is het toen allemaal wat uit de hand gelopen en een ontkennende mededeling gevolgd, wat ik eigenlijk niet wilde. Heeft Johan Cruyff Ajax voor een voldongen feit gesteld en de eis op tafel gelegd dat men hem zou laten gaan?

Cruyff, nerveus rokend, ontkende dat hij Ajax voor het blok had gezet. „Het is niet scherp gespeeld", vertelde hij. Ajax heeft mij zeer correct behandeld tijdens de besprekingen, waarom zou ik mij dan anders gedragen?



[Pool]se speleologen [in] grot gevonden

[P]AU — Een reddingsploeg heeft [de] Poolse speleogen die sinds maan[dag] in de grot van St. Pierre Martin [bij] de Zuid-Franse stad Pau werden [verm]ist, teruggevonden. De mannen [ware]n in de onder de Pyreneeën [gel]ende grot verdwaald nadat ze [zon]der licht waren komen te zitten [d]oordat een van hen een rugzak met [reser]vebatterijen in het water had [late]n vallen. Ze waren er in geslaagd [een] hulpkamp te bereiken waar zij [voed]selsmiddelen vonden die door een [vori]ge expeditie achtergelaten waren. [De] redders vonden de Polen, die [overi]gens in goede gezondheid bleken [te] zijn. In een op 350 meter diepte [gel]egende galerij, genaamd de „zaal der [...]den". Men zal trachten de speleo[loge]n vandaag naar boven te krijgen.

AMERICA LATINA

BUENOS AIRES. — De Argentijnse fabrikant Juan Vizzolini die op 4 augustus in Tres Arroyos op tweehonderd kilometer van Buenos Aires was ontvoerd, is zondag vrijgelaten, zo is in Buenos Aires vernomen. De ontvoerders, waarschijnlijk leden van het linkse revolutionaire volksleger, zouden een losgeld van vijf miljoen pesos geïncasseerd hebben.

PANAMA-STAD. — Volgens het Canadese bedrijf Javelin Corporation liggen in Panama de grootste kopervlakten van de gehele wereld. Rusland noch Chili hebben grotere kopermijnen. Dit heeft John Doyle, een hoge functionaris van genoemd bedrijf, meegedeeld. Dit heeft sedert 1970 in totaal 138 onderzoekingen gedaan, welke allemaal een positief resultaat hadden en koper opleverden van 0,81 gehalte aan zuiverheid, het hoogste gehalte van de wereld. Het koper werd gevonden in het district Chiriqui, terwijl ook in de provincie Colon koper is gevonden. Het winnen van het Chiriqui-koper zal een investering van zeshonderd miljoen dollar vergen. Inmiddels heeft de Panamese regering een exploratieverdrag ondertekend met een Japans consortium voor een voorlopige exploratie van het Colon-koper. Over het definitieve contract moet nog gepraat worden. Panama staat op het standpunt,, dat de natuurlijke hulpbronnen aan de staat toevallen en de gehele gemeenschap ten goede moeten komen. Op het ogenblik wordt hard gewerkt aan een wetgeving, welke dit principe nader uitwerkt.

* In de nacht van zaterdag op zondag is in Muelheim-Ruhr in Noordrijn-Westfalen op 74-jarige leeftijd de Duitse chemicus en Nobelprijswinnaar professor Karl Ziegler overleden. Ziegler had zijn Nobelprijs ontvangen in 1963, samen met de Italiaanse chemicus professor Natta.

Sport-internationaal-sport-internationaal-sport-internationaal-

RIO DE JANEIRO — Na de weinig tot de verbeelding sprekende resultaten van het nationale elftal tijdens de trip door Europa en Noord-Afrika is in Brazilië een massale oproep om Pélé ontstaan. Een rondvraag van een warenhuis in Rio de Janeiro, met als kernvraag: „Moet Pélé in het Braziliaanse elftal", deed niet minder dan zeven miljoen mensen de pen grijpen en een hartgrondig „ja" op het formulier invullen.

Er kwamen ook brieven binnen, ondermeer van twintig schoolkinderen uit Joao: „Muy querido Pélé, wij weten dat je van kinderen houdt en daarom vragen wij je om een heel speciale gunst. Wil je je alsjeblieft nog één keer laten bewonderen? Wij denken dat je Brazilië weer wereldkampioen kunt maken."

Brazilië verdedigt volgend jaar in West-Duitsland de wereldtitel van Mexico 1970. Pélé maakte in de finale tegen Italië (4-1) het eerste doelpunt. Ook in 1958 en 1962 was hij erbij toen Brazilië wereldkampioen werd, hoewel hij in dat laatste jaar (Chili) de halve finale niet meemaakte wegens een blessure. Pélé trok zich twee jaar geleden voor het nationale elftal terug. Ongeveer tezelfdertijd werd beeend dat ook Tostoa wegens zijn oogkwaal niet meer kon voetballen, wat inmiddels definitief is. De motor van het Braziliaanse elftal, Gerson, heeft ook bedankt. Pélé is nu 32 jaar.

SAN JUAN — De Venezolaanse ex-wereldkampioen in het halfzwaargewicht boksen, Vicente Paúl Rondón is in het hospitaal van San Juan opgenomen vanwege overmatig alcoholgebruik. Rondón behield de wereldtitel van februari 1970 tot april 1971, toen Bob Foster hem in twee ronden k onckout sloeg. Rondón bokst op 24 augustus op de Bermudas.

NEW YORK — Baltimore Orioles is na een week reeds verdrongen van de eerste plaats in de oostelijke divisie van de American League. Koploper is nu Detroit Tigers (64 - 52 - .552) Baltimore staat anderhalve wedstrijd achter. In de westelijke divisie handhaaft Kansas City Royals haar positie aan kop: (68 - 50 - .567). In de National League hebben St Louis Cardinals en Los Angeles Dodgers het nog steeds voor het zeggen, alhoewel de Dodgers steeds meer terrein beginnen te verliezen. In de westelijke divisie is Cincinnati Reds hen nu tot op 1 1/2 wedstrijd genaderd.

NEW YORK — Hank Aaron heeft geen homerun meer geslagen sedert 31 juli en zal dit jaar het record van Babe Ruth (714 homeruns) niet meer kunnen breken. In dit seizoen sloeg de sterspeler van Atlanta Braves reeds 28 roundtrippers bij elkaar en de regelmatigheid waarmee deze tot stand kwamen gaf alle schijn dat hij er nog veertien bij zou slaan, waarbij het record van Ruth ruim geslagen zou zijn.

BUCARAMANGA — In het Colombiaanse stadje Bucaramanga werd zondag aangevangen met de tiende Zuidamerikaanse volleyballkampioenschappen. In de openingswedstrijd werden de Venezolaanse dames met 3-2 verslagen door Uruguay, na eerst met 0-2 te hebben voorgestaan. De setstanden luidden: Venezuela — Uruguay 15-7; 15-4; 4-15; 14-16; 13-15. Chili won in „straight sets" van de Venezolaanse herenploeg: 15-11; 15-7; 15-8.

CINCINNATI — Ilie Nastase, de Roemeense tennisheld, stapte zondag zegevierend uit de finale van het internationale toernooi te Cincinnati, maar op zijn 9000 dollars voor de eerste prijs zal hij nog even moeten wachten. In de finale tegen de Spanjaard Manuel Orantes, die hij met 5-7 6-3 6-4 versloeg, kreeg hij het namelijk aan de stok met scheidsrechter Jim Meakin, die de kritiek op zijn leiding en de scheldwoorden, welke Nastase hem toevoegde, niet slikte. Meakin heeft een officiele klacht over Nastase ingediend bij de Amerikaanse Tennisfederatie en zijn overwinningspremie ingehouden.

CARACAS — De stand in de Venezolaanse voetbalcompetitie voor profs luidt:

Porguguesa	11	8	3	0	23	8	19
Valencia	12	4	7	1	14	8	15
Estudiantes	12	4	6	2	17	13	14
Anzoátegui	11	5	3	3	14	13	13
Canarias	12	3	6	3	13	13	12
Italia	10	3	6	1	11	7	12
Galicia	11	3	3	5	14	17	9
Aragua	11	1	2	8	8	14	4
Portugués	12	0	4	7	8	25	4

Opvallend is het aantal gelijke wedstrijden welke de clubs tegen elkaar spelen, nl. 25 in totaal.

SAN FRANCISCO — Met de dag worden de prestaties van Bobby Bonds met meer nauwlettendheid gevolgd. De „outfielder" van de Giants die dit jaar de relevatie van de Major League in Amerika genoemd mag worden (gedraagt zich als een tweede Willy Mays: aan slag imponeert hij (reeds 32 homeruns in dit seizoen geslagen), als „outfielder" heeft hij een zeer goede „timing" en is razendsnel (dit seizoen stal hij reeds 33 honken).

HAVANA — De wereldkampioenschappen voor baseballamateurs worden in Cuba van 25 november tot 10 december gehouden, terwijl Taiwan (Nationalistisch China) het veld zal moeten ruimen voor China (Communistisch China) wat betreft deelname aan het toernooi. Zo werd telefonisch door Manuel Gonzales Guerra, voorzitter van het Cubaanse Olympisch Comité aan Oswaldo Gil, voorzitter van de Portorikijnse Baseball Federatie geinformeerd.

ROME — Er is dit jaar op de Italiaanse voetbalmarkt met miljoenen gegoocheld, maar voornamelijk in gesprekken en op papier. Bankzaken zijn er nauwelijks gedaan, behalve dan door de AC Roma, dat rond de drie miljoen gulden neertelde voor de AC Milaanspits Pierino Prati. Maar het ging eigenlijk om de anderen, om Riva, om Savoldi, om Chinaglia. Zij zouden nog meer geld hebben moeten opbrengen dan Prati, maar de transacties gingen niet door. Er werden op het laatst bedragen gevraagd die ver boven de 3 en zelfs 4 miljoen uitgingen.

Een en ander heeft in regeringskringen toen geleid tot hoogst kritische opmerkingen, dat het eigenlijk dol was, dat er miljoenen en miljoenen werden neergeteld op een voetbalmarkt, en dat in een land dat doorlopend worstelt tegen het inflatiespook. Bovendien werd gezegd, dat het eigenlijk maar een mensontwaardig gedoe was op die transfermarkt en dat is wel te begrijpen. In alle landen waar profs voetbal spelen wordt gekocht en verkocht. Meestal gebeurt dat discreet, onder vier ogen. Zo niet in Italië. Daar wordt een volle week uitgetrokken, waarin de clubbesturen openlijk met elkaar kunnen onderhandelen. Dit jaar vond die publieke voetbalhandel plaats in het dure Hiltonhotel te Milaan. En geloof maar dat daar wat is afgepraat, om het meest fatsoenlijke woord maar te gebruiken. M[...] alle fabelachtige transfers zi[jn] [...] in de rook opgegaan, net als de [...] sigaretten die er in die week [...] door de onderhandelaars.



PELE
.....Braziliaanse volk doet nogmaals een beroep op hem....

WEST—BERLIJN — De [...] kampioenschappen voetbal [...] 1974 in West-Duitsland gespeeld [...] wedstrijden zijn gepland op [...] finale op 7 juli. In negen Duitse steden — **Hamburg, West-Berlijn,** Gelsenkirchen, **Hannover, Dusseldorf,** Dortmund [...] **furt, Stutgard, Munchen** [...] **wedstrijden in de vier** [...] **kwartfinales, en halve finales** [...] **finale vindt plaats in** het [...] **stadion in Munchen.**

PARAMARIBO — De medaille[...] nu de koninkrijksspelen zijn af[gelopen] als volgt: NEDERLAND: [...] en brons 4. SURINAME: [...] 13, brons 7. ANTILLEN: goud 1, zilver 7, brons 15.

PAPENDAL — **Tijdens internationale atletiekwedstrijden op de kunststofbaan** van het Sportcentrum **Papendal heeft Jos** Hermens **zijn eigen record op de 10.000** meter **met ruim achttien seconden verbeterd.** Hermens, **die sinds ruim een jaar (30** juni **1973, Brussel) Nederlands record**houder **was met 28 minuten en 39** seconden, **maakte op Papendal een tijd van** 28 minuten **15,6 seconden.**

PETROPOLIS — De 36-jarige Hongaar Lajos Portisch heeft in de veertiende ronde van het interzonale schaaktoernooi te Petropolis, waaruit zich de eerste drie plaatsen voor de halve finales voor het wereldkampioenschap, dat op naam staat van de Amerikaan Bobby Fischer, de leiding genomen door een overwinning in slechts 28 zetten op de Amerikaan Samuel Reshevsky. De Hongaar, die nu een halve punt meer heeft dan zijn naaste belagers, de Braziliaan Mecking en de Tsjech Hort, kan nu de toernooizege vrijwel niet meer ontgaan.

De uitslagen van de zondag gespeelde partijen in de veertiende ronde zijn: Biyiasas (Can.) — Mecking (Braz.) 1/2 — 1/2, Hug (Zwits.) — Gheorghiu (Roem.) 1/2 — 1/2, Kagan (Israël) — Geller (Sovjet-Unie) afgebr., Ivkov (Z-Slavië) — Keres (Sovjet-Unie) 1/2 — 1/2, Panno (Arg.) — Poliegajevski (Sovjet-Unie) afgebr., Hort (Tsjech.) — Bronstein (Sovjet-Unie) 1-0, Tal (Singapore) — Savon (Sovjet-Unie) afgebr., Portisch (Hong.) Reshevsky (VS) 1-0.

De stand op kop: 1. Portisch (Hong.) 9 1/2 punt plus 1 afgebr., 2. Mecking (Braz.) plus 1, 3. Hort (Tsjech.) 9, 4. Geller (Sovjet-Unie) en Ljubojevic (Z-Slavië) 8 plus 2, 6. Poloegajevski (Sovjet-Unie) 7 1/2 plus 3.

TALLADEGA — **De autosport heeft** ook **dit weekeinde weer het leven van een** coureur **geëist. Zondag tijdens de 500 mijl** van **Talladega, de belangrijkste stock**carrace **op de Amerikaanse kalender,** raakte **Larry Smith (30), afkomstig uit** Lenoir **in Noord-Carolina, met 273 kilometer per uur de vangrail, zijn Mercury** schoot **over de rail en sloeg te pletter tegen** een muur.

REYKJAVIK — Nederland heeft zich zowel bij de dames als bij de heren niet kunnen plaatsen voor de finale van de Europacup meerkamp, die op 22 en 23 september in Bonn wordt gehouden. De Nederlandse heren, die op de tweede dag Ed de Noorlander verloren — hij blesseerde zich bij het polsstokhoogspringen — eindigden achter Frankrijk en België op de derde plaats. Aangezien de totalen van de wedstrijden in Sofia en Innsbruck aanzienlijk hoger waren, kwalificeerde zich van de groep uit Reyckjavik zich alleen de winnaar Frankrijk. Hetzelfde was het geval bij de dames. De Nederlandse meisjes werden in de vijfkamp derde achter Frankrijk en Groot Brittannië.

SAO PAULO/RIO DE JANEIRO — De uitslagen **afgelopen week om het kampioenschap van de staat Sao Paulo** luidden: **Portuguesa — Juventus 2-0;** Santos — **Palmeiras 0-1; America — Sao** Paulo **2-1; Botafogo — Sao Bento 3-0;** Guarani — **Ferroviaria 2-0; Corintians —** Ponte **Preta 3-0.**

STAND: **Portuguesa drie punten uit** acht **wedstrijden, Juventus 2 uit 10,** Corintians **2 uit 9, Guarani 11 uit 8,** Santos **9 uit 8, Ponte Preta 8 uit 7, Palmeiras 8 uit 8, America 8 uit 9, Sao** Paulo **8 uit 9, Botafogo 7 uit 9, Ferroviaria** 6 **uit 8 en Sao Bento 0 uit 9.**

De uitslagen om het kampioenschap van de staat Rio de Janeiro: Vasco da Gama — Fluminense 1-0.

Na **deze wedstrijd is de stand in groep** A: **Vasco da Gama acht punten uit vier, America 3 uit 4, Flamenco 2 uit 3 en Bangu 2 uit 4. In groep B is de stand: Fluminense 5 uit 4, Botafogo 5 uit 4, Olaria 2 uit 4 en Bonsucesso 1 uit 3.**

VIDAGO — Francisco Mirandas heeft maandag de achtste etappe van de ronde van Portugal gewonnen, hij reed de 171 kilometer van Guimaraes naar Vidago in 5 uur, 12 minuten en 11 seconden. Joaquin Agostinho bleef eerste in het algemeen klassement, Fernando Mendes is tweede op ruim dertien minuten.

NEURENBERG — Na de derde ronde van het internationale schaakkampioenschap van West-Duitsland voor jeugdspelers staat de Nederlander Van der Linden op de eerste plaats, samen met Littlewood (G-Br.), Fuestelk (W-Dl.) en Pablo (Spa.). Het viertal heeft 2 1/2 punt.

ANTWERPEN — De Nederlandse amateurs Geilenkirchen en Ceulen hebben maandag wedstrijden in België gewonnen. Ceulen kwam te erezee uit een veld van 33 deelnemers na 84 kilometer aan met 30 seconden voorsprong op de Belg Borguet en met 1.10 op de Luxemburger Disier. Geilenkirchen won in Boorsem, na 106 kilometer. Na hem, op een achterstand van vijftien seconden, gingen Van Gerwen en Sluper over de eindstreep.

TROIA — De Nederlanders Rietveld en Schoenmaker zijn vierde geworden in de eerste wedstrijd uit het wereldkampioenschap voor jeugdzeilers, dat bij Troia in Portugal wordt gehouden, in de 470-klasse. De wedstrijd werd gewonnen door de Verenigde Staten. Canada won op hetzelfde wedstrijdwater de eerste wedstrijd in de lagerklasse, Nederland kwam als zevende binnen.

GUADALAJARA — Ben Jipcho (Kenya) heeft maandag tijdens de Afro-Latijnsamerikaanse spelen in Guadalajara (Mex.) de 3000 meter hindernisloop gewonnen in 8.48,8.

AARHUS — Peder Pedersen heeft het Deense kampioenschap 1000 meter tijdrijden veroverd. In Aarhus maakte hij een tijd van 1 minuut 9,79 seconden. Hij was drie-tiende seconde sneller dan Niels Fredborg, de Olympische kampioen van Munchen.

Paraatheidsoefening op vliegveld Lod

TEL AVIV. — Op de luchthaven Lod van Tel Aviv is zondag met medewerking van passagiers een paraatheidsoefening gehouden naar aanleiding van de aanslag van vorige week op de luchthaven van Athene door Palestijnse extremisten. De omstandigheden zoals die ten tijde van de aanslag in de Griekse hoofdstad, met name in de vertrekhal van het vliegveld, waren, werden op Lod zorgvuldig nagebootst om er een afweerhouding tegen te bepalen. De aanslag in Athene kostte aan drie mensen het leven en verwondde er een vijftigtal.

PUBLIEKE OPINIE

De redactie behoudt zich het recht voor ingezonden stukken verkort weer te geven. Voor publikatie in aanmerking komende stukken worden met de volledige naam van de inzender ondertekend. Opname van stukken in deze rubriek betekent niet dat de redactie het met de strekking van deze stukken eens is.

Bonaire het wordt tijd.......

„Als aparte status betekent het staan buiten de eenheid van zes eilanden dan moeten wij van Curacao deze wens respecteren en voor ons zelf beslissen of de onafhankelijke status gunstig voor ons is en dan moeten zij in de besprekingen met Nederland hieromtrent alleen voor ons zelf praten. HET WORDT TIJD DAT OOK BONAIRE EN DE BOVENWINDEN PRECIES ZEGGEN WAT ZE WILLEN. Immers, in de komende regeringsperiode zullen wij moeten beslissen, want de Nederlandse beslissing valt in 1976", aldus de heer Juancho Evertsz, kandidaat-minister-president van de Ned. Antillen in de Amigoe van 6 augustus jl. Dit is een uitspraak waar wij Bonerianen, ongeacht waar wij momenteel woonachtig zijn, terdege rekening mee moeten houden. In dezelfde Amigoe lees ik onder de kop: „Rudi Ellis: Bereid met iedereen mee te werken" o.a.:

a) dat Ellis van mening is dat het eilandsbestuur van Bonaire het niet slecht heeft gedaan en het feit men hem met voorkeurstemmen heeft gekozen bewijst dit;
b) dat hij (over zijn plannen als statenlid) verklaarde bereid te zijn met iedereen mee te doen om een centrale regering te vormen;
c) dat volgens hem het eilandsbestuur echter kon zijn, echter de afhankelijkheid van de centrale regering belemmert dit; en tenslotte
d) dat hij medewerking verwacht van de centrale regering om Bonaire economisch onafhankelijk te maken van de andere eilanden.

Tot zover de verklaringen van de heren Evertsz (Corsow promé) en Ellis (de enige vertegenwoordiger van Bonaire bij de wetgevende macht voor de komende vier jaren).

Alvorens nader in te gaan op de uitspraak van de heer Evertsz, eerst het navolgende.

ad A) Dat de heer Ellis met voorkeurstemmen gekozen is bewijst juist dat de bevolking helemaal niet tevreden is over het beleid van het ex-statenlid Janga, noch over het beleid van het eilandsbestuur, aangezien de heer Ellis de enige „vooraanstaande" kandidaat van de OPP is die geen bestuursverantwoordelijkheid draagt voor de afgelopen vier jaren resp. twee jaren beleid. De heer Ellis was namelijk noch statenlid, noch raadslid noch gedeputeerde, terwijl Janga en Frans (resp. ex-staten- en eilandsraadslid en gedeputeerde/raadslid) beiden sterk achteruit zijn gegaan in stemmenaantal.

ad B) Dat onze statenlid bereid is met iedereen mee te doen om een centrale regering te vormen is ongetwijfeld een positief standpunt, voorzover zulks in het belang van Bonaire is. Het is bekend, en de Eilandenregeling bevestigt dit uitdrukkelijk, dat Bonaire VOLLEDIG afhankelijk is van de overige zustereilanden ofwel de centrale regering. De ERNA dat het nadelig saldo (van de begroting van Bonaire) bij landsverordening (dwz door de Staten) wordt goedgekeurd danwel gewijzigd met dien verstande dat gewaarborgd is, dat het eilandgebied in staat is zijn bestuursapparaat normaal te doen functioneren, en die voorzieningen te treffen, welke, gezien zijn behoefte en de voorzieningen in Aruba en Curacao, redelijk zijn te achten. Verder bepaalt de ERNA, voorzover hier van belang, dat indien het nadelig saldo wordt goedgekeurd, de(door de eilandsraad) voorlopig vastgestelde begroting als definitief geldt. Wordt het nadelig saldo gewijzigd, dan wordt de begroting bij eilandsverordening definitief vastgesteld, in dier voege, dat met het gewijzigde nadelig saldo een sluitende begroting wordt verkregen.

Het eilandgebied Bonaire ontvangt van de Ned. Antillen een bedrag, gelijk aan het nadelig saldo van de definitief vastgestelde begroting. Als we ons realiseren dat de landsbijdragen voor de jaren 1970, 1971 en 1972 resp. bedroegen: fl. 3.630.000,–, fl. 3 mln en fl. 3,5 mln, terwijl voor het nadelig saldo ruim fl. 4,4 mln bedraagt, dan zal het ons niet verbazen dat voor 1974 het nadelig saldo geraamd is op niet minder dan fl. 5.153.703,–! Zulks op een totale uitgaven-begroting voor 1974 van fl. 7.061.465,–, hetgeen betekent dat Bonaire hiervan slechts fl. 1.907.762,– zelf opbrengt! ! ! Over „zelfbestur" en „autonomie" gesproken!

Ofschoon Bonaire voor 1973 fl. 4,4 mln nodig heeft van het land om het eilandsbestuur „in staat te stellen het bestuursapparaat normaal te doen functioneren", wordt in de landsbegroting voor 1973 slechts fl. 3,5 mln beschikbaar gesteld. Een tekort van 9 tot over de raming van 1974 zullen we maar voorlopig zwijgen.

Om te voorkomen dat jaarlijks het eilandsbestuur van Bonaire bij het Land moet komen bedelen voor een telkens per jaar vast te stellen landsbijdrage, verdient het aanbeveling dat een landsverordening wordt vastgesteld, waarbij wordt bepaald dat Bonaire jaarlijks een vaste, nader te berekenen percentage van de inkomsten van het Land toegewezen krijgt. Hierdoor wordt voorkomen dat van landszijde voor Bonaire geen rekening wordt gehouden met de onherroepelijke stijgingen van salarissen, lonen en prijzen. Van boneriaanse zijde zal alsdan gezorgd moeten worden dat men met de op die wijze te ontvangen gelden rond komt. Op deze manier weet Bonaire van te voren waar ze aan toe is, heeft de eilandsraad meer ruimte om zelf prioriteiten te bepalen; zal het afgelopen zijn met het afschuiven van verantwoordelijkheid op de centrale regering en zal haar enige statenlid meer aandacht aan andere zaken kunnen besteden dan alleen maar bedelen. In de komende regeringsperiode, met de onafhankelijkheidskwestie voor de deur, is het naar het mij voorkomt voor Bonaire van levensbelang dat dit eilandgebied eveneens een vertegenwoordiger krijgt in de uitvoerende macht, d.w.z. in de Raad van Ministers.

Van Bonaire moet niet alleen geëist worden dat zij nu precies zegt wát ze wil, maar zij moet ook in de gelegenheid worden gesteld om te allen tijde, ter plaatse en terzake, zulks te doen. Het is totnutoe zo dat vele boneriaanse aangelegenheden met minder belangstelling door de betreffende overheidsdiensten en ministers worden aangepakt. Bonaire heeft een „pushing-power" nodig in de regering (niet alleen in de Staten) die zeggenschap krijgt in de operationele diensten van de centrale overheid en opdrachten (geen verzoeken) aan de betreffende diensthoofden kan geven. Voorkomen moet worden dat de boneriaanse volksvertegenwoordiger steeds als een kleine jongen bij diensthoofden, ambtenaren en ministers moet gaan zeuren om een of andere briefje e.d., dat voor Bonaire van belang is, verzonden en/of getekend te krijgen. De in het leven te roepen minister-portefeuille voor „boneriaanse zaken" zou eventueel gecombineerd kunnen worden met een reeds bestaande portefeuille, waarbij zijn gedachten uitgaan naar Welvaartszorg...! Mocht deze portefeuille alsnog worden opgeheven (ondanks de benoeming van ex-gezaghebber Saleh (415 stemmen!) tot Administrateur belast met de coördinatie van de welvaartsplannen voor Bonaire, buiten het eilandbestuur om!), dan zou n.m.m. het ministerie van Financiën het niet gek doen in boneriaanse handen!

Ik ben het volledig met de heer Everts eens, dat het nu wel tijd wordt dat Bonaire nu precies gaat zeggen wat ze wil. De boneriaanse politici, ongeacht tot welke politieke groepering zij behoren, moeten nu zonder uitstel de koppen bij elkaar steken, op korte termijn een studie maken van de toestand waarin Bonaire verkeert en concrete eisen stellen aan de staten en de regering. De tijd dringt, en zoals het totnutoe in zijn werk is gegaan is herhaling gelijk aan de ondergang van Bonaire. Ook de houding van de politici en gezagsdragers van de eilanden Aruba en Curacao ten opzichte van de boneriaanse belangen is zeer wel voor verandering vatbaar. Voornoemde gezagsdragers en politici behartigen de belangen van hun eilandgebieden, naar ik meen te hebben kunnen begrijpen, met hart en nieren. Geef daarom aan Bonaire ook de kans waarop zij recht heeft. Ook bonerianen zijn (totnutoe) Antillianen. Met name Bonaire moet zéér vaak de consequenties dragen van maatregelen die door de heren Arubaanse en Curacaose politici en gezagsdragers t.b.v. hún eilandgebieden worden getroffen. Vandaar mijn dringend verzoek aan met name de heren Juancho Evertsz en Betico Croes: geef het geboorte-eiland van de vele bonerianen die op Uw eilanden wonen de erkenning waarop zij recht heeft. Laat het niet zo zijn dat wanneer op Bonaire al daar niet opzettelijk door bepaalde politici misbruik van bevoegdheden wordt gemaakt, met name het misbruiken van overheidsgelden voor persoonlijke en/of politieke belangen, dit gestraft wordt door de landsbijdrage te verminderen. De Ned. Antillen, ofwel Aruba en Curacao, zien ook niet graag dat Nederland de ontwikkelingshulp vermindert wanneer naar Nederlandse maatstaven deze hulp niet op adequate wijze wordt gebruikt. Een eenvoudige wijziging c.q. aanvulling van de Eilandenregeling, waarbij bepalingen worden opgenomen regelende de hoofdelijke en financiële aansprakelijkheid van de leden van het Bestuurscollege voor de schade welke zij door machtsmisbruik het eilandgebied aan doen, zal zeer zeker een preventieve werking hebben.

Deze regeling waren echter voor alle eilandgebieden te doen gelden. Het wordt trouwens tijd dat de Staten op de meest korte termijn ook een landsverordening regelende de ministeriële verantwoordelijkheid het licht doen zien. Uitstel van dergelijke regelingen werkt slechts corruptie in de hand, en ik meen aan dat de Staten niet van medeplichtigheid van corruptie beschuldigd willen worden. Een ieder in onze zgn. democratische gemeenschap is wettelijk aansprakelijk voor de schade die hij aan een ander toebrengt, met uitzondering van de heren ministers, gedeputeerden en gezaghebbers, waarvan de twee eerstgenoemden alleen met politieke sancties (moties van wantrouwen) gestraft kunnen worden, terwijl de gezaghebber slechts door de Kroon ontslagen kan worden.

Onze volksvertegenwoordigers zouden vooral in de komende zittingsperiode tenslotte er goed aan doen zich te realiseren dat de kunst van het besturen is, dat vroegtijdig een nieuw, veranderd, inzicht wordt kenbaar gemaakt, zodat nog sprake is van een eigen, zelfstandig, handelen en dus niet van een handelen met de rug tegen de muur. Op zichzelf een moeilijke opgave voor hen die een bestursfunctie willen vervullen en die dikwijls naast onbekwaamheid bovendien door de veelheid van problemen gemakkelijk verzeild raken in een ritme, dat ongemerkt maar snel aan tempo verliest. Daarom is kritische bezinning door onze 22 statenleden op de aanvaarde taak en blijvende opdracht, waarbij niet vergeten mag worden ook te luisteren naar de stem van de jonge generatie. Men moet de jongeren dan ook niet direct, zoals totnutoe gebruikelijk is, kwalificeren als schreeuwers of wat dies meer zij, want we weten allemaal dat er velen zijn die oprecht menen dat bepaalde dingen verkeerd zijn of mis dreigen te gaan, en dat het anders, beter, kan. Onze jonge generatie dus, die zich inzet voor de problemen van deze interessante tijd, zoals zij die, vaak scherper dan veel ouderen ziet. Onze volksvertegenwoordigers en huidige politici dienen in hun handelen terdege te beseffen dat zij het maatschappij-beeld van de toekomst wel mogen meebepalen, echter in de wetenschap dat die tijd grotendeels van betekenis is voor de jeugd op onze eilanden. Daarom meen ik dat deze jeugd, de nieuwe generatie, recht heeft op medezeggenschap en een luisterend oor, vooral op een eilandje als Bonaire, alwaar reeds geruime tijd zo weinig nieuwe inzichten opgeld doen.

Ik hoop dan ook van harte dat onze boneriaanse politici tijdig beseffen dat de tijd waarin anders luidende meningen beloond werden met het uitschakelen en op misselijke wijze bestraffen van degenen die deze verkondigen, voorgoed voorbij is. Want het wordt tijd dat Bonaire nú precies gaat zeggen wat zij wil, en om dát te kunnen bepalen moeten we afstappen van dorpspolitiek en ons open stellen voor gefundeerde kritiek en andere zienswijzen. Het wordt nu kiezen of delen, ook voor Bonaire.

JOPI ABRAHAM

Onjuiste bespiegelingen in memorie

Verzet sig. importeurs tegen accijnsvoorstel

ORANJESTAD – De firma's Winkel Handel Maatschappij, Aruba Trading Company, Harms Brothers en Casa Mathias hebben in een verzoekschrift bij de staten geprotesteerd tegen het voornemen van de regering de lokale sigarettenindustrie te beschermen door verhoging van de accijns op lokaal geproduceerde sigaretten. Verzoeksters zijn van oordeel dat het wetsvoorstel zijn doel zal voorbijschieten en in essentiele onderdelen het statencollege onjuiste bespiegelingen voorhoudt, althans berust op eenzijdige verstrekte gegevens.

Dat de memorie van toelichting stelt dat de lokale sigaretteníndustrie veel concurrentie ondervindt van buitenlandse fabrikanten; dat desondanks de lokale sigaretteníndustrie zich tot een hogelijk winstgevend bedrijf heeft ontwikkeld. Dat geen der producenten van de door verzoeksters vertegenwoordigde merken ooit op enigerlei wijze heeft kenbaar gemaakt voor de betrekkelijke kleine Antilliaanse markt licentie-productie te overwegen.

Dat verder in de memorie van toelichting het statencollege wordt voorgehouden dat de prijs van lokaal geproduceerde sigaretten met zes centen per pakje zal worden verhoogd, welke verhoging voornamelijk voor rekening van de fabrikant zal komen.

Dat de memorie van toelichting in het duister laat op welke wijze de regering zulks heeft gewaarborgd, nog daar gelaten dat de prijs van een pakje sigaretten op Aruba geproduceerd zal stijgen van zestig naar vijfenzestig centen dus lang geen zes centen en verre voor rekening van de producent. Dat de voorgenomen maatregelen van de regering smokkelarij en contrabande zullen bevorderen en daartoe inkomstenderving voor het land.

Dat importverbod een monopoliepositie zal scheppen voor een thans reeds krachtige en winstgevende lokale industrie die geen monopoliepositie nodig heeft, welke monopoliepositie vermoedelijk zal leiden tot een minderwaardig product. Dat door de maatregelen van de regering tenminste twaalf personen hun werk in deze branche zullen verliezen terwijl in de geautomatiseerde sigarettenfabriek niet meer dan vier extra arbeidsplaatsen zullen worden gecreëerd. Ook in dit geval wordt het statencollege verzocht de geschetste nadelen te willen afwegen tegen kleine belangen en geweldige financiele voordelen voor een particulier winstgevende onderneming.

Twee nederlagen voor ALL-ploeg

ORANJESTAD — Uit Puerto Rico werd bericht ontvangen dat het Aruba Little League-team dat daar aan de Latijnsamerikaanse Little League kampioenschap deelneemt de eerste twee wedstrijden heeft verloren. Zaterdag verloor Aruba de eerste wedstrijd van Puerto Rico met 3–2, terwijl zondag van Venezuela met 5–1 werd verloren. Na de wedstrijd tegen Venezuela tekende Aruba protest aan aangezien een der spelers van Venezuela te oud was om deel te nemen. Het Arubaanse team keert zaterdag met de Eastern Airlines op Aruba terug.

Senator Weicker wil banbopnamen van Nixon

NEW YORK. — Als president Nixon het vertrouwen van het Amerikaanse volk in de integriteit van de regering wil herstellen, moet hij alle bandopnamen en stukken in zijn bezit betreffende Watergate vrijgeven. Dit verklaarde zondag de Republikeinse senator Lowell P. Weicker, lid van de senaatscommissie voor Watergate. Weicker zei dat het Amerikaanse volk de indruk heeft dat de president iets achterhoudt. Maar in de man die de natie leidt moet men vertrouwen kunnen hebben. Het Amerikaanse volk kan aanvaarden dat wij allen fouten maken, maar je kan het niet in de ogen kijken en zeggen dat je het alles vertelt wat je weet en dan iets achterhoudt, aldus de senator.

Weicker zei dat het witboek dat de president komende week laat verschijnen om zijn positie uiteen te zetten, niet genoeg is. Hij zei dat alle getuigen die voor de senaatscommissie voor Watergate waren verschenen, iets van de waarheid hebben onthuld, zodat we een aardig beeld hebben van wat zich in de regering heeft afgespeeld. Senator Weicker zei dat de commissie geen bewijzen tegen Nixon had vergaard, maar dat er wel wat te zeggen is over de wijze waarop de president terzake te werk is gegaan.

Overleg Honduras met El Salvador

TEGUCIGALPA. — De kanseliers van Honduras en El Salvador zullen deelnemen aan de dertiende vergadering van de adviesraad van de kanseliers van de Organisatie van Amerikaanse staten (O.A.S.), om het resultaat van het vredesoverleg te analiseren tussen Honduras en El Salvador. In 1969 barstte de opgekropte spanningen tussen beide landen uit in een oorlog naar aanleiding van een voetbalwedstrijd.

Cruyff dolgraag naar Barcelona

AMSTERDAM — Cos Coster, schoonvader en manager van Johan Cruyff, is er vast van overtuigd dat Johan onmiddellijk zal afreizen naar Barcelona als de KNVB zijn toestemming geeft voor de transfer. COSTER: „Ik geloof niet dat het een slepende zaak zal worden, dat zou slecht zijn voor de naam en faam van het Nederlands voetbal. Op dat moment laat hij mij met de moeilijkheden zitten, want er zal nog wel het een en ander geregeld moeten worden. In de eerste plaats het afwikkelen van de overeenkomst tussen hem en Ajax, de reclamecontracten die in Nederland zijn afgesloten en zijn nieuwe huis. Maar dat is allemaal niet zo belangrijk, net zo min als ik kan laten gelden dat ik het persoonlijk, als Nederlander, als Amsterdammer en Ajacied jammer vind dat Johan weggaat. Het is voor mijn vrouw (Johans schoonmoeder dus) veel erger. Wij houden allebei verschrikkelijk veel van de kinderen, maar het vertrek van Johan en Danny komt voor haar het hardst aan. Maar Johan en Danny hebben het zelf altijd geambieerd dat Johan in Spanje ging voetballen, ik kan mijn dochter en mijn schoonzoon, twee volwassen mensen, niet tegenhouden. Het belang weegt is van Johan en die wil al sinds jaren zijn voetballoopbaan in Spanje voortzetten. Het is toch normaal dat hij zijn kans grijpt als die er is.

De besprekingen van maandagmiddag zijn aanvankelijk erg moeilijk geweest. Tussen het aanbod van Barcelona en de vraagprijs van Ajax lag een verschil van 300.000 gulden, op een dergelijk bedrag een futiliteit. De overeenkomst op drie miljoen is tenslotte tot stand gekomen doordat ieder van de drie partijen heeft toegegeven voor een bedrag van 100.000 gulden.

…addafi haalt Arabische …eiderschap naar zich toe

…de srikhete samoen de …che zandzeeeën op- … veranderen de heuvels van … maar het land blijft wat het … woestijn. Hetzelfde kan … gezged van de hartstoch- … revolutionaire drift, die … jaar geleden in Egypte het … in beroering bracht. Veel … mde met de drift mee als … zoals de monarchie in 1952 … aanwezigheid van de Britten … zone van het Suez-kanaal — … maar Egypte bleef wat het … niet bij machte om zich zelf … te zetten tegen grote … heden.

… eerste president, Moham- … Naguib, wist weliswaar de … zame hand" van de … aanse inlichtingendienst te … die Gamal Abd el Nasser … m wilde uitschakelen. En … beurt liet Nasser zich in … niet verleiden om in ruil … merikaanse wapens „een … schappelijk veiligheidspact, … of andere soort alliantie" … Verenigde Staten aan te … Zijn opvolger Sadat ont- … op 't nippertje de greep … Sovjet-Unie, en dezer … teleurgesteld door een … ns veto in de Veiligheids- … van de Ver. Naties, … ogde hij plechtig, dat … zich voortaan louter zal … op eigen kracht. „Wash- …", zei hij, „is er op uit om … Arabisch-Israelisch conflict … en te houden tot het als een … d lichaam tenslotte uitsterft … rdele van Israel".

… ook de revolutie, die … jaar geleden door Nasser … gezet, is verlamd. Zich … op eigen kracht is thans … gypte derhalve minder … dan eerst. De nuchtere … is er daarenboven de man … er om de revolutie een … impuls te geven. Egypte … onder zijn beleid stil. Het nasserisme wordt er bewaard als een erfenis. Het prikkelt niet meer tot nieuwe initiatieven. Het is verdoofd alsof het door de nederlaag van de zesdaagse oorlog in 1967 een nekslag heeft gekregen. Het is op zijn beurt het „establishment" geworden, gelijk het gaullisme in Frankrijk, en als zodanig oogst het bij jonge officieren en intellectuelen geen geloof meer. Voor de zesdaagse oorlog gold het als de grootste kracht, die de arabische wereld zou samensmeden. In handen van Sadat is het nasserisme een splijtzwam geworden.

Waar het tegenwoordig van hoger hand in zijn volheid beleden en als cultus gediend wordt, is Lybie, doch niet zozeer uit eerbied voor de vader van de Srabische omwenteling als voor de super-revolutionair van Libye, Muammar Gaddafi, die zich het monopolie van het nassarisme probeert toe te eigenen om er een springplank van te maken coor zijn leiderschap over de Arabische wereld. Gaddafi beschouwt het nasserisme als de aanloop naar een revolutie, die de gemeenscahp van de Arabische wereld kultureel en sociaal moet zuiveren van alle smetten die de Koran ontluisteren. De Koran zou het antwoord hebben op alle problemen van onze tijd. Groter dan Nasser, zelfs groter dan Gadaffi is daarom ook in politieke en economische aangelegenheden Allah. Gaddafi verheft het nasserisme tot een godsrevolutie. Hij plaatste het op een theocratische troon. Het zou de Arabische wereld moeten bezielen gelijk Jehova de Israeli's. Het zou de cultureel-politieke tegenhanger moeten worden van het theore theocratische Israel.

Het zou derhalve beter gaddafisme genoemd kunnen worden. Want de compromisloze toepassing van de moslimbeginselen, die Gaddafi ten koste van alle „geimpoteerde" dogma's eist, is met de revolutie die Nasser voor ogen had, niet te vervangen.

Daarom dreigt de samenvoeging van Libye en Egygpte, waartoe Sadat en Gaddafi vorig jaar in beginsel besloten, een fata morgana te worden. Zij zou op 1 september a.s. een feit moeten zijn. Zonder zijn woord breken, wil president Sadat haar thans in etappes verwezenlijken. Beide staten zouden volgens hem eerst economisch verenigd moeten worden. Het volk zou in beide landen hierover in een referendum op 1 september moeten beslissen. Op een later, nog niet bepaald tijdstip, zou het zijn zijn wil bekend kunnen maken over een algehele fusie,

Sadat deinst terug voor de wederkeer van de militante Islam, die van Egypte en Libye een gesloten gemeenschap zou maken, en de modernisering zomede de geestelijke ontwikkeling zou afremmen. Voor Egypte kan de Islam „slechts een der bronnen, niet de enige bron zijn". (Heikal). „Men kan de geografische en economische verschillen niet uit het oog verliezen", zei Sadat „en de ongelijkheden in beschaving".

Maar Gadaffi wordt gestuwd door de haast van revolutionaire drift. Om zich geloofwaardig te maken als de leider van de Arabische wereld, dient zijn revolutie een bredere geografische basis te hebben. En om Sadat de wind uit de zeilen te blazen, karakteriseert hij hem als een slappeling ten opzichte van Israel, als een halfslachtige, die de Russen uit het land zet, doch op hun wapens blijft bouwen, als een schipperaar, die corrupte westerse invloeden tolereert. Hiermee vindt hij in Egypte onder ongeduldige jonge officieren en studenten, zelfs in brede kringen van de plattelandsbevolking, zoveel weerklank, dat sadat zich een voor hem gevaarlijke positie manoeuvreert naarmate hij met de fusie van beide landen draalt.

Niemand minder dan Hassanein Heikal, de hoofdredacteur van de grootste Egyptische krant „Al Ahram", en die achttien jaar lang de vertrouweling van Nasser was, heeft zijn talent en zijn relaties ingezet voor Gaddafi, die volgens hem gelijk „de Nasser van de jaren vijftig" is. Heikal wil in de fusie geen fundamentele problemen zien. Het gaat slechts om „vormproblemen", verklaarde hij aan Le Figaro.

Met interviews aan westerse publiciteitsmedia is Heikel een campagne begonnen om voor Gaddafi respect te winnen. „Ik weet dat de westerse pers hem presenteert als een dwaas of een dweper", zei hij tegen Le Nouvel Observateur, „maar dit beweerde men ook van Nasser in 1952. Gaddafi is een oprechte mens van strenge beginselen". Egypte vooral zou hem nodig hebben. Want „wij kunnen een dynamische bijdrage van buiten hard gebruiken... De Egyptenaren moeten eens flink door elkaar geschud worden". Zij zitten momenteel passief te wachten tussen twee uitersten, „tussen niets te ondernemen, wat onhoudbaar is. en alles te aanvaarden iets wat onduldbaar".

Gaddafi hangt echter voor de buitenwereld al te zeer de „m geniale hansworst" uit. Het is moeilijk om in zijn ernst te kunnen geloven. Dit sluit niet uit, dat hij, zoals de Britse Daily Mirror meent, „een der gevaarlijkste liden ter wereld" is. Zijn demagogisch talent wedijvert met zijn buitenissigheid. Sedert januari 1971 heeft hij vijfmaal gedreigd te zullen aftreden, maar telkens om sympathie-manifestaties van de massa en hun instemmin met zijn plannen uit te lokken.

Als de Egyptische president zich niet naar vermogen zou aansluiten bij de revolutionaire drift van Gaddafi, zou hij, gelijk weleer Naguib in de opkomende Nasser-storm, als zand verwaaien.



WILLEMSTAD – Enkele leid… …n de Venezolaanse padvinders en padvindsters, die momenteel op Curacao kamperen, hebben vrijdagmiddag vergezeld van de heer D. van der Ree, hoofdcommissaris van de Antilliaanse Padvinders Vereniging. een beleefdheidsbezoek gebracht bij de minister van Onderwijs, Cultuur en Volksontwikkeling de heer R. Elhage.

Cambodjaanse troepen lijden weer nederlaag

Sihanoek overtuigd van overwinning

PHNOM PENH – Cambodjaanse regeringstroepen hebben zondag de strategisch belangrijke plaats Skoen, 80 km ten noorden van de Cambodjaanse hoofdstad, ontruimd na een hevige aanval op de stad. Na de ontruiming van Skoen ginden Cambodjaanse regeringsvliegtuigen over tot het bombarderen van de stad.

Amerikaanse vliegtuigen hebben hun luchtaanvallen in Cambod verhevigd, hoewel zij hinder ondervinden van laaghangende wolken en regen.

Het semi-officiele Noordkoreaanse persbureau KCNA meldt dat het voormalige verbannen Cambodjaanse staatshoofd Sihanoek in Noord-Korea heeft verklaard, dat de overwinning voor zijn troepen in Cambodja reeds nagenoeg behaald is.

Wat Cambodja aangaat, durven de Amerikaanse imperialisten schaamteloos te zeggen, dat zij ook na 15 augustus het bewind van Lon Nol militair zullen bijstaan, maar hoewel de Verenigde Staten en hun marionetten in Saigon ook na 15 augustus het zieltogende regiem van Phnompenh zouden bijstaan, is een totale en onherroepelijke overwinning van het volksleger in Cambodja reeds praktisch behaald, aldus Sihanoek aan een afscheidsbanket na afloop van een bezoek aan Noord-Korea.

Lon Nol heeft intussen in een radiotoespraak verklaard dat hij niet van plan is het land te verlaten. Hij riep de bevolking op tot kalmte en zei mee te zullen blijven strijden tot wij de overwinning hebben behaald voor ons volk. Ook na 15 augustus — de datum van stopzetting der Amerikaanse bombardementen — zouden de Cambodjaanse regeringstroepen sterk genoeg blijven om de tegenstanders te verslaan, zo verklaarde hij.

Bosbranden

MADRID — Deze zomer zijn bij meer dan vijftig grote bosbranden aan de Costa Brava ruim 6200 hectare bos en struikgewas verloren gegaan. Bij de vandaag meester geworden bosbrand in de omgeving van La Bisbal en Palamos is een areaal van 250 hectare een prooi der vlammen geworden. Zeven brandbestrijdingsvliegtuigen hebben 24 uur lang het kilometerslange vuurfront bestreden. Militairen, bijgestaan door ongeveer 300 vrijwilligers, hebben bij een temperatuur van 35 graden 48 uur lang nagenoeg onafgebroken een verbeten strijd tegen het vuur gevoerd. Bij Las Cabarras is een oerwoudachtige stuk bos verloren gegaan, dat bekend was door de jacht op wilde zwijgen.

…o werd per district op de AVP gestemd:

…TEN	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
…inico Guzman	4	21	11	11	14	11	13	13	25	16	14	13	3	21	8	19	2	8	1
…, Helmo Fortunato	3	0	3	1	4	4	2	13	9	4	14	7	0	2	22	10	4	0	0
…hannes Rudolof	69	74	34	11	15	20	30	21	20	17	27	22	14	11	3	3	4	3	1
…, Casimiro	0	2	1	2	0	4	4	5	0	6	10	0	0	2	0	0	0	0	0
…, Hector Emilio	1	0	0	0	0	3	1	4	4	1	1	1	1	1	0	1	0	0	0
… Pascal Hubert	1	0	0	0	0	0	0	1	0	1	0	4	1	0	0	4	0	0	1
…ctor Pascual	0	0	0	0	1	0	1	0	0	2	0	0	0	0	2	0	0	0	0
…d Hubert	0	0	0	1	1	1	2	0	3	3	5	1	4	0	0	0	0	0	0
… Edewig	1	1	2	2	2	2	2	4	4	7	3	7	2	0	1	1	0	0	1
… Anna Irenia	0	2	0	0	0	1	10	2	12	2	3	0	2	0	0	0	0	0	0
…, Richard Irenos	0	1	0	0	0	0	0	0	3	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1
…yacintho	1	1	5	4	1	0	1	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0
… Adrian	0	1	0	0	1	0	0	1	0	0	0	0	1	0	1	1	0	0	0
… Jesus	0	1	0	1	1	0	2	0	8	1	2	0	9	1	0	0	0	0	0
…sebo	0	1	2	1	0	0	10	3	1	0	0	0	2	2	1	0	0	0	0
… Francisco	0	0	1	0	1	0	3	0	0	1	0	0	1	1	5	13	0	0	1
	80	105	59	34	41	46	81	67	90	61	79	55	40	42	43	52	10	11	6

…TEN	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	TOTAAL
…inico Guzman	7	14	4	105	66	66	30	25	14	17	10	53	6	9	10	11	4	3	18	700
…, Helmo Fortunato	0	1	1	0	2	2	2	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	2	113
…hannes Rudolof	6	5	3	8	4	3	3	5	0	4	0	10	1	3	1	1	5	0	7	468
…, Casimiro	4	4	2	2	2	2	5	0	0	0	1	1	1	1	0	0	0	0	1	62
…, Hector Emilio	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	2	0	2	3	0	0	2	30
… Pascal Hubert	0	0	0	0	1	1	0	0	2	1	0	0	2	0	0	0	6	7	1	34
…ctor Pascual	0	0	0	8	11	8	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	36
…d Hubert	4	1	0	0	1	3	2	0	0	4	0	0	4	0	0	0	0	0	0	40
… Edewig	0	0	2	1	0	3	1	2	0	2	4	2	1	0	0	1	1	0	1	63
… Anna Irenia	0	0	0	2	0	1	0	0	0	0	0	1	0	0	1	0	0	1	0	40
…, Richard Irenos	0	0	0	0	0	0	4	1	7	6	2	16	3	1	4	1	8	0	10	68
…yacintho	2	0	0	0	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	19
… Adrian	1	0	0	1	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	1	10
… Jesus	0	1	0	0	0	0	1	0	0	0	0	0	0	0	0	1	0	0	0	29
…sebo	0	3	0	1	0	0	0	1	0	0	1	0	0	0	1	0	1	0	3	34
… Francisco	0	1	0	0	0	0	0	0	0	2	0	0	0	0	0	0	0	0	1	31
	24	30	12	128	88	89	50	38	24	36	18	83	20	14	19	18	26	11	47	1777

…o werd per district op de PPA gestemd:

…TEN	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
…ilio	22	32	20	26	25	58	68	54	49	84	67	69	65	39	94	120	31	63	52
…minico	101	103	114	46	42	57	34	35	21	22	30	67	45	18	15	20	6	4	1
…ilio	7	17	1	9	8	31	19	21	10	14	11	49	29	35	22	17	2	26	12
…o Alphons Ignatius	2	8	2	10	6	36	43	28	26	23	68	56	39	22	7	1	0	6	10
…rnesto Otilio	10	27	4	39	15	64	121	113	52	65	145	119	105	39	22	22	8	27	10
…ert Rudolf	3	4	5	5	0	8	31	34	13	18	26	71	33	6	2	6	0	2	1
…o Francisco	1	0	21	5	9	49	30	38	54	19	12	35	12	6	26	20	1	10	2
…uillermo Próspero	1	2	0	3	4	8	5	10	6	5	4	64	61	7	8	1	1	0	0
…ino	3	7	7	5	14	11	19	8	13	13	15	24	11	15	8	2	5	58	3
…ina Maria	20	7	11	26	15	12	20	42	26	13	34	19	21	12	11	8	2	11	6
…ito Marciano	1	1	3	0	0	3	5	2	3	1	7	1	0	0	37	2	0	3	1
…al Pedro	0	5	0	3	0	1	1	0	3	0	0	2	0	0	1	0	0	1	0
…ncio	0	0	3	7	3	1	5	13	3	1	5	4	5	2	3	0	7	1	2
…omas Victor	4	0	7	6	3	2	5	5	0	3	8	8	3	8	11	8	0	2	19
… Francisco	0	0	1	1	2	0	2	0	2	0	0	0	1	2	0	1	0	3	1
…io	4	3	1	2	3	2	3	10	2	3	1	3	5	14	11	27	9	26	27
	179	216	200	193	149	343	411	413	283	254	433	501	436	224	276	265	72	243	147

…TEN	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	TOTAAL
…ilio	70	119	29	68	80	94	46	50	26	36	40	77	30	25	32	15	31	10	33	1918
…minico	9	5	4	5	17	2	13	8	6	23	18	13	21	6	30	16	9	13	24	1023
…ilio	8	43	17	11	24	14	23	38	33	25	15	30	9	6	23	11	6	2	18	887
…o Alphons Ignatius	8	2	3	34	49	24	79	87	147	148	149	180	202	218	342	74	325	258	239	2961
…rnesto Otilio	10	5	5	19	18	14	23	19	25	28	49	60	48	85	50	8	67	27	40	1607
…ert Rudolf	0	2	1	24	23	16	7	11	19	5	12	39	28	25	20	2	11	15	33	561
…o Francisco	4	3	1	5	6	1	9	11	12	3	4	6	7	4	2	0	3	1	5	437
…uillermo Próspero	4	3	2	4	1	1	0	1	4	1	1	5	2	2	2	1	0	1	4	229
…ino	16	7	1	9	2	3	2	2	1	1	4	11	6	4	2	2	2	3	7	326
…ina Maria	10	9	10	0	10	14	9	7	9	11	5	13	5	6	10	1	6	2	20	473
…ito Marciano	0	0	1	0	0	2	0	0	0	0	0	1	0	1	0	0	1	0	0	76
…al Pedro	1	1	1	19	54	20	10	7	1	2	2	2	1	0	5	1	1	1	2	148
…ncio	0	4	0	1	0	0	5	0	0	5	3	2	1	0	12	0	2	1	7	108
…omas Victor	1	6	2	1	6	4	2	3	3	0	1	5	2	2	1	0	0	0	2	137
… Francisco	1	1	0	1	5	2	5	4	24	17	8	58	20	4	5	5	7	0	16	199
…io	14	39	8	9	5	8	2	6	0	7	1	1	0	2	3	1	2	0	0	284
	156	243	85	210	300	219	235	254	310	312	312	503	382	390	539	137	473	335	450	11.164

CINELANDIA

DINSDAG 14 OM 7.15 & 9.15 N.M.
PREMIERE van een boeiende western in KLEUREN. Een perfekte roven ooit in het wilde westen gepleegd. Met:
FERNANDO SANCHO
THE BOLDEST JOB IN THE WEST
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVE[N]

WOENSDAG 15 OM 7.15 & 9.15 N.M. "L O V E – ST[...]

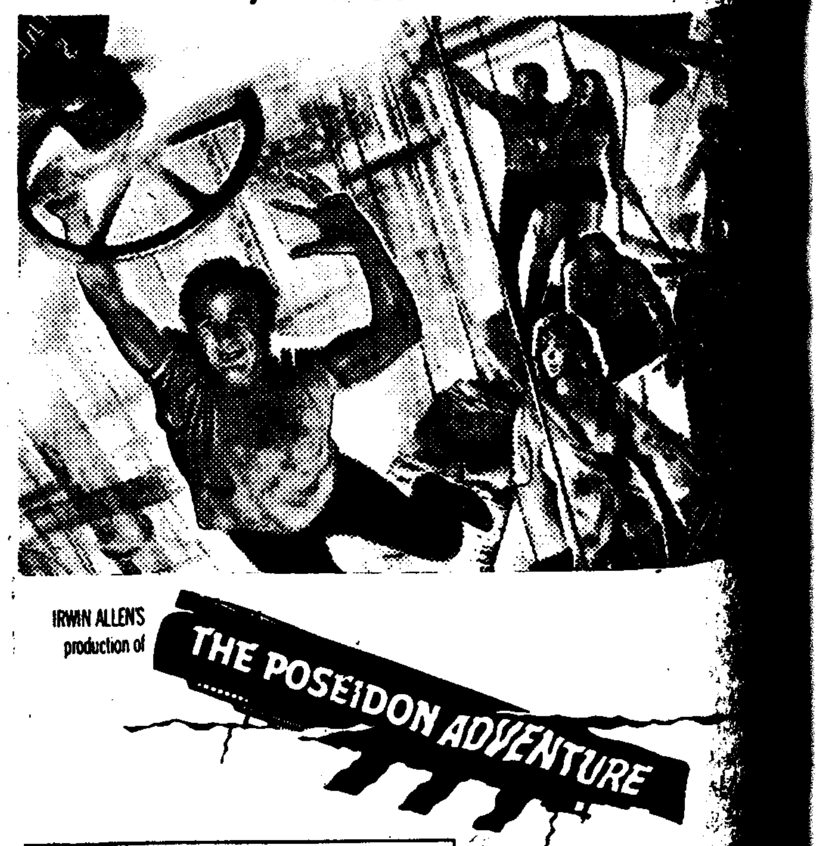
ROXY AIRCONDITIONED

DINSDAG 14 OM 7.00 & 9.00 N.M.
Een spannende film, in KLEUREN. Het meest bizarre ooit gebruikt door een maniak. Met:
DENNIS WEAVER in:
D U E L
In het Engels, met Spaanse tekst. KLEUREN.
ENTREE: Fls. 2.00 – 1.25 BOVE[N]

WOENSDAG 15 OM 7.00 & 9.00 N.M. "GROUNDSTAR – [...]

VANAF VRIJDAG 17 OM 7.00 & 9.00 N.M.

HELL, UPSIDE DO[WN]
At midnight on New Year's Eve the S.S. P[oseidon] was struck by a 90 foot tidal wave and c[...]



IRWIN ALLEN'S production of
THE POSEIDON ADVENTURE
Combining the Talents of 15 Academy Award Winners
20th Century Fox presents "THE POSEIDON ADVENTURE" starring GENE HACKMAN · ERNEST BORGN[INE] · CAROL LYNLEY · RODDY McDOWALL · STELLA STEVENS · SHELLEY WINTERS · co-star[ring]

GEBOREN

AUKE

G. Haring
P.M. Haring-Bliemer
Karen.

tijdelijk adres
Kraamkliniek Rio Canario
12-8-'73

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Vergadering op DONDERDAG, de 16de augustus 1973, des namiddags om 2.30 uur.

TE BEHANDELEN ONDERWERPEN:

1. Ingekomen stukken.
2. Adviezen van Commissies.
3. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Regeling Muntstelsel van de Nederlandse Antillen 1970 (P.B. 1970, no.105) (zitting 1973-1974-9).
4. Ontwerp-landsverordening tot goedkeuring van het Landsbesluit van de 26ste oktober 1972, no. 10 (no.8285/JAZ) inzake het aangaan van een dading tussen de rechtspersoon de Nederlandse Antillen en de naamloze vennootschap S.E.L. Maduro & Sons N.V. (zitting 1973-1974-1; 1972-1973-55).
5. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening Accijns van Sigaretten 1970 (P.B. 1970, no. 96) en de Algemene Verordening I.U. en D. 1908 (P.B. 1949, no. 62) (zitting 1973-1974-11).
6. Ontwerp-landsverordening tot wijziging van de Landsverordening accijns op bier 1970 (P.B. 1971, no. 36), de Gedistilleerdverordening 1908 (P.B. 1908, no. 34) en de Algemene Verordening I.U. en D. 1908 (P.B. 1949, no. 62) (zitting 1973-1974-10).

De Griffier
F. D. VAN GRIEKEN

De Stichting Scholengemeenschap Bonaire

roept sollicitanten op voor de functies van:

a. **Volledig bevoegd onderwijzer, bij voorkeur met akte L.O. Engels**
b. **Volledig bevoegd onderwijzer, bij voorkeur met akte L.O. Spaans**
c. **Lerares met akte N XII**

voor het geven van lessen aan de HUISHOUDSCHOOL en de Mavo te Kralendijk Bonaire.
Indiensttreding zo spoedig mogelijk.
Sollicitaties spoedig te richten aan de Stichting Scholengemeenschap Bonaire, p/a C.H. Statia – Bestuurskantoor – Bonaire.